



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA



REGULATION GAZETTE No. 1144

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
OVERSEAS 15c OORSEE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1141

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 48]

PRETORIA, 20 JUNE 1969
20 JUNIE

[No. 2439

PROCLAMATIONS

*by the State President of the
Republic of South Africa*

No. R. 162, 1969

**ADMINISTRATION OF THE PROVISIONS OF THE
CULTURAL INSTITUTIONS ACT, 1969 (ACT 29 OF
1969)**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 16 (1) of the Cultural Institutions Act, 1969 (Act 29 of 1969), I hereby assign the administration of the provisions of the said Act—

(a) subject to the provisions of paragraph (b) hereunder, to the Minister of National Education: Provided that in the application of section 12 (2) of the Act, the said Minister shall appoint one member of the Advisory Council for Declared Institutions in consultation with the Minister of Agricultural Technical Services;

(b) to the Minister of Agricultural Technical Services in so far as it relates to the National Botanical Gardens of South Africa.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Third day of June, One thousand Nine hundred and Sixty-nine.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council.

J. DE KLERK.

No. R. 163, 1969

**DATE OF COMING INTO OPERATION OF THE
ARCHIVES AMENDMENT ACT, 1969 (ACT 63 OF
1969)**

Under the powers vested in me by section 6 of the Archives Amendment Act, 1969 (Act 63 of 1969), I hereby declare that section 1 (c) (of the English text) and sections 3 and 4 of the above-mentioned Act shall come into operation on 1 July 1969.

A—41005

PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die
Republiek van Suid-Afrika*

No. R. 162, 1969

**UITVOERING VAN DIE BEPALINGS VAN DIE
WET OP KULTURELE INRIGTINGS, 1969 (WET 29
VAN 1969)**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 16 (1) van die Wet op Kulturele Inrigtings, 1969 (Wet 29 van 1969), dra ek hierby die uitvoering van die bepalings van genoemde Wet op—

(a) behoudens die bepalings van paragraaf (b) hieronder, aan die Minister van Nasionale Opvoeding: Met dien verstande dat by die toepassing van artikel 12 (2) van die Wet, genoemde Minister een lid van die Adviesraad vir Verklaarde Inrigtings in oorleg met die Minister van Landbou-tegniese Dienste aanstel;

(b) aan die Minister van Landbou-tegniese Dienste vir sover dit op die Nasionale Botaniese Tuine van Suid-Afrika betrekking het.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Derde dag van Junie Eenduisend Negehonderd Nege-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

J. DE KLERK.

No. R. 163, 1969

**DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN DIE
WYSIGINGSWET OP ARGIEWE, 1969 (WET 63 VAN
1969)**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 6 van die Wysigingswet op Argiewe, 1969 (Wet 63 van 1969), verklaar ek hierby dat artikel 1 (b) (van die Afrikaanse teks) en artikels 3 en 4 van bogemelde Wet op 1 Julie 1969 in werking tree.

1—2439

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Third day of June, One thousand Nine hundred and Sixty-nine.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council.

J. DE KLERK.

No. R. 164, 1969

SEA FISHERIES ACT, 1940

In terms of section 4 (1) of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act 10 of 1940), I hereby, on the recommendation of the Fisheries Development Advisory Council, amend Proclamation R. 351 of 1967 by the substitution of the figures "750,000" for the figures "850,000".

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Twenty-eighth day of May, One thousand Nine hundred and Sixty-nine.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council.

J. F. W. HAAK.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL CREDIT AND LAND TENURE

No. R. 1033 20 June 1969

AMENDMENT OF LAND SURVEY ACT REGULATIONS

The Survey Regulations Board, established under section 8 of the Land Survey Act, 1927 (Act 9 of 1927), has, under the powers vested in it by the said section and section 9 of the said Act and with the approval of the State President, made the following amendments to the regulations published under Government Notice R. 1814, dated 2 November 1962, as amended by Government Notices R. 1395, dated 11 September 1964, and No. R. 533, dated 21 April 1967.

These amendments shall come into operation on 1 January 1970.

1. The lengths, distances, areas, volumes, weights, formulae, numerals and words appearing in the first column of the table hereunder shall be replaced wherever they occur in the regulations except in regulations 9 (2), 27 (1), 37 (2) and 62 (2), by those appearing in the second column:—

Column one	Column two
inches	millimetres
0.04.....	1
$\frac{1}{8}$	12
$\frac{1}{4}$	15
$\frac{3}{8}$	20
1.....	25
3.....	75
6.....	150
8.....	210
9.....	250
13.....	297
18.....	450
24.....	600
Feet (Cape or English)	
1.....	300
$1\frac{1}{2}$	450
2.....	600
3.....	900

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Derde dag van Junie Eenduisend Negehonderd Nege-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

J. DE KLERK.

No. R. 164, 1969

WET OP SEEVISSERYE, 1940

Kragtens artikel 4 (1) van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet 10 van 1940), wysig ek hierby, op aanbeveling van die Adviserende Visserye-ontwikkelingsraad, Proklamasie R. 351 van 1967 deur die vervanging van die syfers "850,000" deur die syfers "750,000".

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agt-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Nege-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

J. F. W. HAAK.

DEPARTEMENT VAN LANDBOUKREDIET EN GRONDBESIT

No. R. 1033 20 Junie 1969

WYSIGING VAN OPMETINGSWETREGULASIES

Die Opmetingsregulasieraad wat by artikel 8 van die Opmetingswet, 1927 (Wet 9 van 1927), ingestel is, het kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde Wet en met die goedkeuring van die Staatspresident onderstaande wysigings aangebring in die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1814 van 2 November 1962, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 1395 van 11 September 1964 en R. 533 van 21 April 1967.

Hierdie wysigings tree in werking op 1 Januarie 1970.

1. Die lengtes, afstande, groottes, volumes, gewigte, formules, syfers en woorde wat in die eerste kolom hieronder verskyn, word, waar hulle ook al in die regulasies voorkom, uitgesonderd in regulasies 9 (2), 27 (1), 37 (2) en 62 (2), deur dié in die tweede kolom vervang:—

Kolom een	Kolom twee
duim	millimeter
0.04.....	1
$\frac{1}{8}$	12
$\frac{1}{4}$	15
$\frac{3}{8}$	20
1.....	25
3.....	75
6.....	150
8.....	210
9.....	250
13.....	297
18.....	450
24.....	600
Voet (Kaapse of Engelse)	
1.....	300
$1\frac{1}{2}$	450
2.....	600
3.....	900

Column one	Column two
	metres
15.....	5
100.....	30
300.....	100
500.....	150
1,000.....	300
2,500.....	800
4,000.....	1,300
5,000.....	2,000
7,500.....	2,500
10,000.....	3,000
40,000.....	13,000
Half a mile.....	1,000
One square inch.....	10 square centimetres.
25 morgen.....	25 hectares.
36 square inches.....	225 square centimetres.
$\frac{1}{2}$ cubic foot.....	15,000 cubic centimetres.
Two pounds.....	Three kilogrammes.
Foot.....	Metre.
Feet.....	Metres.
Morgen.....	Hectare(s).
$0.4\sqrt{d}$	$0.2\sqrt{d}$
$0.2 + \frac{d}{4000}$	$0.06 + \frac{d}{4000}$
$0.2 + \frac{d}{2000}$	$0.06 + \frac{d}{2000}$

2. The following new regulation is hereby substituted for regulation 4:—

"4. The Surveyor-General may at any time check in the field any survey made by a land surveyor under the Act. Should he thereafter have reason to doubt the accuracy, correctness or authenticity of any such survey or any information supplied in connection with such survey he may after having given notice of his intention to the land surveyor concerned depute a land surveyor who may be an officer in Government employ to test such accuracy, correctness or authenticity and thereafter take such action as he may deem fit."

3. Regulation 8 is hereby amended by the deletion of subregulation (5).

4. Regulation 11 is hereby amended by the substitution of the following new paragraphs for paragraphs (a) and (b) of subregulation (1):—

"(a) when the position of a point is determined by triangulation, the difference between the observed and calculated values of any of the directions used in the determination of the point shall not exceed—

for Class A—A seconds,
for Class B—1.5A seconds,
for Class C—3A seconds,

A being equal to $(1 + \frac{50000}{3S + 1000})$ seconds and S the

distance in metres between the known and the unknown point;

(b) when the position of a point is determined by traverse, the closure of the traverse shall not exceed—

for Class A—A metres,
for Class B—2A metres,
for Class C—4A metres,

Kolom een	Kolom twee
	meter
15.....	5
100.....	30
300.....	100
500.....	150
1,000.....	300
2,500.....	800
4,000.....	1,300
5,000.....	2,000
7,500.....	2,500
10,000.....	3,000
40,000.....	13,000
Halwe myl.....	1,000
Een vierkante duim.....	10 vierkante sentimeter.
25 morg.....	25 hektaar.
36 vierkante duim.....	225 vierkante sentimeter.
$\frac{1}{2}$ kubieke voet.....	15,000 kubieke sentimeter.
Twee pond.....	Drie kilogram.
Voet.....	Meter.
Morg.....	Hektaar.
$0.4\sqrt{d}$	$0.2\sqrt{d}$
$0.2 + \frac{d}{4000}$	$0.06 + \frac{d}{4000}$
$0.2 + \frac{d}{2000}$	$0.06 + \frac{d}{2000}$

2. Regulasie 4 word hierby deur die volgende nuwe regulasie vervang:—

"4. Die Landmeter-generaal kan te eniger tyd 'n opmeting wat deur 'n landmeter kragtens die Wet uitgevoer is, in die veld toets. Indien hy daarna rede het om die akkuraatheid, juistheid of betroubaarheid van enige sodanige opmeting of enige inligting wat in verband met sodanige opmeting verskaf is, te bewyfel, kan hy, nadat hy die betrokke landmeter van sy voorneme in kennis gestel het, 'n landmeter wat 'n beampite in diens van die Staat kan wees, afvaardig om sodanige akkuraatheid, juistheid of betroubaarheid te toets en daarna kan hy die stappe doen wat hy goeddunk."

3. Regulasie 8 word hierby gewysig deur subregulasie (5) te skrap.

4. Regulasie 11 word hierby gewysig deur paragrawe (a) en (b) van subregulasie (1) deur die volgende nuwe paragrawe te vervang:—

"(a) wanneer die posisie van 'n punt deur triangulasie vasgestel word, mag die verskil tussen die waarde verkry deur waarneming en berekening van enigen van die rigtings wat met die vasstelling van die punt gebruik is, nie meer wees nie as—

A sekondes vir Klas A,
1.5A sekondes vir Klas B,
3A sekondes vir Klas C,

waar A gelyk staan aan $(1 + \frac{50000}{3S + 1000})$ sekondes en S

die afstand in meter tussen die bekende en die onbekende punt is;

(b) wanneer die posisie van 'n punt deur middel van 'n trekmeting bepaal word, mag die sluiting van die trekmeting nie—

A meter vir Klas A,
2A meter vir Klas B,
4A meter vir Klas C,

A being equal to 0.015 metres plus $1/8000$ of the total traverse length: Provided that when the traverse closes on the starting point, the closure for Class C shall not exceed that prescribed for Class B."

5. Regulation 18 is hereby amended—

- (a) by the deletion of subregulation (3);
- (b) by the deletion of the words "or witness marks" in subregulation (4);
- (c) by the renumbering of subregulations (4), (5), (6) and (7) as (3), (4), (5) and (6).

6. The following new regulation is hereby substituted for regulation 25:—

"25. Unless the land is to be registered by reference to a general plan, a diagram shall be submitted in single and the Surveyor-General shall prepare and supply the additional copies required for registration: Provided that when a diagram of a size larger than A4 is submitted, he may call for such additional copies as are required for registration."

7. Regulation 27 is hereby amended by the deletion of the figures $1/1200$, $1/1800$, $1/2400$, $1/3600$, $1/4800$ in subregulation (1).

8. The following new regulation is hereby inserted as regulation 30:—

"How to indicate contiguous properties.

30. The directions of the boundary lines of contiguous properties shall be indicated by broken lines drawn from the points representing common beacons, and the names and other designations of such contiguous properties shall be written in their respective positions."

9. Regulation 32 is hereby amended—

- (a) by the deletion of subregulation (2);
- (b) by the renumbering of subregulation (3) as subregulation (2).

10. The following new regulation is substituted for regulation 33:—

"33. (1) On any diagram the sides and, when required, the co-ordinates shall be expressed in metres.

(2) For the purpose of converting co-ordinates on the national survey system the following factors shall be used:—

- 1 Geodetic Cape foot = 0.314 855 575 16 metres,
- 1 S.A. Geodetic foot = 0.304 797 265 4 metres.

(3) For the purpose of converting areas, the following factors shall be used:—

- 1 morgen = 0.856 532 hectares,
- 1 acre = 0.404 686 hectares."

11. Regulation 34 is hereby amended by the substitution for paragraph (d) of subregulation (1) of the following new paragraph:—

"(d) The area, which shall be expressed in square metres to the nearest square metre when the area is less than one hectare, otherwise in hectares to four decimal places: Provided that—

- (i) when disconnected parts of land are represented on the diagram only the combined area of such parts shall be recorded;
- (ii) as a general rule the area of a servitude need not be recorded."

12. Regulation 36 is hereby amended by the substitution of the words "such connections shall not be recorded" for the words "it shall not be necessary to record such connections" where they appear in proviso (iii) in subregulation (2).

te bowe gaan nie, waar A gelyk staan aan 0.015 meter plus $1/8000$ van die totale lengte van die trekmeting: Met dien verstande dat wanneer 'n trekmeting op die aanvangspunt gesluit word, die sluitingsfout vir Klas C nie dié wat vir Klas B voorgeskryf is, mag oorskry nie."

5. Regulasie 18 word hierby gewysig—

- (a) deur subregulasie (3) te skrap;
- (b) deur die woorde "of versekeringsmerke" in subregulasie (4) te skrap;
- (c) deur subregulasie (4), (5), (6) en (7) as (3), (4), (5) en (6) te hernoem.

6. Regulasie 25 word hierby deur die volgende nuwe regulasie vervang:—

"25. Tensy die grond deur verwysing na 'n algemene plan geregistreer gaan word, moet 'n kaart in enkelvoud ingedien word en die Landmeter-generaal moet die bykomende afskrifte wat vir registrasie vereis word, vervaardig en verskaf: Met dien verstande dat as 'n kaart van groter formaat as A4 ingedien word, hy soveel bykomende afskrifte kan vereis as wat vir registrasie nodig is."

7. Regulasie 27 word hierby gewysig deur die syfers $1/1200$, $1/1800$, $1/2400$, $1/3600$ en $1/4800$ in subregulasie (1) te skrap.

8. Die volgende nuwe regulasie word hierby as regulasie 30 ingevoeg:—

"Hoe aangrensende eiendomme aangedui moet word.

30. Die rigtings van die grenslyne van aangrensende eiendomme moet aangedui word deur gebroke lyne getrek van die punte wat die gemeenskaplike bakens voorstel, en die name en ander beskrywings van sodanige aangrensende eiendomme moet in hulle onderskeie plekke aangegee word."

9. Regulasie 32 word hierby gewysig—

- (a) deur subregulasie (2) te skrap;
- (b) deur subregulasie (3) as subregulasie (2) te hernoem.

10. Regulasie 33 word deur die volgende nuwe regulasie vervang:—

"33. (1) Op 'n kaart moet die sye en, waar nodig, die koördinate in meter uitgedruk word.

(2) Ten einde koördinate op die nasionale opmetingsstelsel om te sit, moet die volgende faktore gebruik word:—

- 1 Geodetiese Kaapse voet = 0.314 855 575 16 meter,
- 1 S.A. Geodetiese voet = 0.304 797 265 4 meter.

(3) Ten einde groottes om te sit, moet die volgende verhoudings gebruik word:—

- 1 morg = 0.856 532 hektaar,
- 1 acre = 0.404 686 hektaar."

11. Regulasie 34 word hierby gewysig deur paragraaf (d) van subregulasie (1) deur die volgende nuwe paragraaf te vervang:—

"(d) Die grootte, wat in vierkante meter tot die naaste vierkante meter uitgedruk moet word indien die grootte minder as een hektaar is, anders tot vier desimale plekke in hektaar: Met dien verstande dat—

- (i) as afsonderlike stukke grond op 'n kaart voorgestel word slegs die gesamentlike grootte van sodanige stukke aangegee moet word;
- (ii) in die algemeen die grootte van 'n servituut nie aangegee hoef te word nie."

12. Regulasie 36 word hierby gewysig deur die woorde "dit nie nodig is om sodanige konneksies te verskaf nie" in voorbehoudsbepaling (iii) van subregulasie (2) deur die woorde "sodanige konneksies nie verskaf moet word nie" te vervang.

13. Regulation 60 is hereby amended—

(a) by the addition of the words “such descriptions to be entered on one or more consecutive pages.” at the end of subparagraph (iii) of paragraph (d) of subregulation (1);

(b) by the addition of the words “which shall be recorded on the fly leaf, or on each page if more than one observer is involved,” at the end of paragraph (f) of subregulation (1).

14. Regulation 61 is hereby amended—

(a) by the addition of the words “on Size A4 paper” between the words “electronically” and “in” where they occur in subregulation (1);

(b) by the addition of the words “unless a measure of the accuracy, the reliability and manner of fix is supplied in another form acceptable to the Surveyor-General.” at the end of subregulation (1);

(c) by the substitution in paragraph (a) of subregulation (6) of the words “which shall be arranged in alphabetical or numerical order, as the case may require, when such list exceeds one page, and” for the words “used and calculated”;

(d) by the substitution of the following new paragraph for paragraph (c) of subregulation (6):—

“(c) a comparison sketch substantially in the form of the example in Annexure B to these regulations, on which the following are recorded:—

- (i) the data derived from the survey,
- (ii) the data obtained or deducted from the original and adjoining diagrams, in brackets, and
- (iii) the data finally adopted for the survey, underlined;

Provided that when the original and the new survey are based on the same system of co-ordinates, only a list of the original, surveyed and adopted values need be furnished.”

15. Regulation 62 is hereby amended—

(a) by the deletion of paragraph (j) of subregulation (2);

(b) by the renumbering of paragraphs (k) and (l) as (j) and (k).

13. Regulاسie 60 word hierby gewysig—

(a) deur die woorde “en sodanige beskrywings moet op een of meer agtereenvolgende bladsye aangegee word.” aan die einde van subparagraaf (iii) van paragraaf (d) van subregulasie (1) by te voeg;

(b) deur die woorde “wat op die skutblad aangeteken moet word, of op elke bladsy indien meer as een waarnemer betrokke is.” aan die einde van paragraaf (f) van subregulasie (1) by te voeg.

14. Regulاسie 61 word hierby gewysig—

(a) deur die woorde “op Formaat A4-papier” tussen die woorde “elektronies” en “gedoen” in subparagraaf (1) by te voeg;

(b) deur die woorde “tensy ’n maatstaf vir die akkuraatheid, betroubaarheid en wyse van vasstelling in ’n ander vorm wat vir die Landmeter-generaal aanvaarbaar is verskaf word.” aan die einde van subregulasie (1) by te voeg;

(c) deur die woorde “wat gebruik en bereken is” in paragraaf (a) van subregulasie (6) deur die woorde “in alfabetiese of numeriese orde gerangskik na gelang van omstandighede, wanneer sodanige lys meer as een bladsy in beslag neem” te vervang;

(d) deur paragraaf (c) van subregulasie (6) deur die volgende nuwe paragraaf te vervang:—

“(c) ’n vergelykingsplan wesenlik in die vorm van die voorbeeld in Aanhangel B van hierdie regulاسies, met die volgende daarop aangedui:—

- (i) die gegewens wat van die opmeting verkry is,
- (ii) die gegewens verkry of afgelei van die oorspronklike en aangrensende kaarte, tussen hakies aangetoon, en

(iii) die gegewens finaal vir die doel van die opmeting aanvaar is, deur onderstreping aangetoon;

Met dien verstande dat wanneer die oorspronklike en die nuwe opmetings op dieselfde koördinaatstelsel gebaseer is, slegs ’n lys van die oorspronklike, opgemete en aanvaarde waardes verskaf hoef te word.”

15. Regulاسie 62 word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (j) van subregulasie (2) te skrap,

(b) deur paragrawe (k) en (l) as (j) en (k) te hernoem.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL SERVICES

No. R. 1009 20 June 1969
ANIMAL DISEASE AND PARASITES ACT, 1956
(ACT 13 OF 1956)

NEWCASTLE DISEASE.—REPEAL OF RESTRICTIONS.—MOVEMENT OF POULTRY

Under the powers vested in him by section 27 of the Animal Disease and Parasites Act, 1956 (Act 13 of 1956), the Minister of Agriculture has, with effect from the date of publication of this notice repealed the regulations with regard to the introduction, occurrence or spread of Newcastle Disease as published in Government Notice R. 920 of 24 May 1968.

No. R. 1010 20 June 1969
FURTHER AMENDMENTS TO THE REGULATIONS IN CONNECTION WITH THE REGISTRATION AND SALE OF FERTILIZERS

The State President has, under the powers vested in him by section 23 of the Fertilizers, Farm Feeds and Remedies Act, 1947 (Act 36 of 1947), made the regula-

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIËSE DIENSTE

No. R. 1009 20 Junie 1969
WET OP DIERESIEKTES EN -PARASIE, 1956
(WET 13 VAN 1956)

NEWCASTLESIEKTE.—HERROEPING VAN BEPERKINGS.—BEWEGING VAN PLUIMVEE

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 27 van die Wet op Dieresiektes en -parasiete, 1956 (Wet 13 van 1956), die regulاسies met betrekking tot die inbring, voorkoms of verspreiding van Newcastle siekte, soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 920 van 24 Mei 1968, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing herroep.

No. R. 1010 20 Junie 1969
REGULASIES MET BETREKKING TOT REGISTRASIE EN VERKOOP VAN MISTOWWE

Die Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 23 van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel en Middels, 1947 (Wet 36 van 1947), die regula-

tions set out in the Annexure hereto to further amend the regulations in connection with the registration and sale of fertilizers as published in Government Notice R. 1541, dated 4 October 1963.

ANNEXURE

The regulations published by Government Notice R. 1541, dated 4 October 1963, as amended by Government Notice 773, dated 3 May 1968, are amended as follows:—

Subregulation 1 of regulation 7 is hereby amended by—

(1) substituting in subparagraph (h) (ii) the figures 7.5 by the figures 6.0;

(2) substituting subparagraph (h) (iii) by the following:—

“of sufficient fineness to permit 100 per cent thereof to pass through a 10-mesh sieve of the type referred to in regulation 17”.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 1019

20 June 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/200)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964—

(1) hereby announce that the amendment relating to subheadings 85.01.20.10 and 85.01.30.10 of Schedule 1 to the said Act, published in Government Notice R. 623 of the fifth day of May 1967, shall be deemed to have been adjusted, with effect from the said date, to the extent set out in the Schedule hereto, and

(2) hereby adjust, with effect from the twenty-seventh day of March 1968, subheadings 85.01.20.10 and 85.01.30.10 of Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

sies in die Bylae hierby uiteengesit tot verdere wysiging van die regulasies met betrekking tot die registrasie en verkoop van misstowwe, soos gepubliseer in Goewermmentskennisgewing R. 1541 van 4 Oktober 1963, gemaak.

BYLAE

Die regulasies gepubliseer in Goewermmentskennisgewing R. 1541 op 4 Oktober 1963, soos gewysig deur Goewermmentskennisgewing 773 van 3 Mei 1968 word soos volg gewysig:—

Subregulasie 1 van regulasie 7 word hierby gewysig deur—

(1) in subparagraaf (h) (ii) die syfers 7.5 te vervang met die syfers 6.0;

(2) subparagraaf (h) (iii) te vervang met die volgende:—

“fyn genoeg is dat 100 persent daarvan deur 'n 10-maas sif van die tipe voorgeskryf in regulasie 17, kan gaan”.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 1019

20 Junie 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/200)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964—

(1) maak hierby bekend dat die wysiging met betrekking tot subposte 85.01.20.10 en 85.01.30.10 van Bylae I by genoemde Wet, in Goewermmentskennisgewing R. 623 van die vyfde dag van Mei 1967 gepubliseer, met ingang van genoemde datum geag word reggestel te gewees het in die mate in die Bylae hiervan aangetoon, en

(2) stel hierby, met ingang van die sewe-en-twintigste dag van Maart 1968, subposte 85.01.20.10 en 85.01.30.10 van Bylae I by genoemde Wet reg in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
85.01 By the substitution for subheading No. 85.01.20.10 of the following: “10 Fractional horse power motors of not less than $\frac{1}{8}$ h.p., of voltages from 220 to 440 and of a motor speed of not less than 900 but not exceeding 2,800 revolutions per minute (excluding repulsion induction motors, motors equipped with brakes and clutches, motors with adjustable speeds and 2/12 pole, 2/16 pole and 2/18 pole reversible motors) By the substitution for subheading No. 85.01.30.10 of the following: “10 Single-phase, fractional horse power of not less than $\frac{1}{8}$ h.p., of voltages from 220 to 440 and of a motor speed of not less than 900 but not exceeding 2,800 revolutions per minute (excluding motors marked or identifiable as flameproof or explosionproof, submersible motors, a.c. commutator and synchronous motors, repulsion induction motors, motors equipped with gearboxes, motors equipped with brakes and clutches, motors with adjustable speeds and 2/12 pole, 2/16 pole and 2/18 pole reversible motors)	no.	30%		25 % (U.K.)”
	no.	30%		25% (U.K.)”

NOTE.—2/12 pole and 2/16 pole reversible motors are excluded from the provisions of the above mentioned subheadings, with retrospective effect to 5 May 1967.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
85-01 Deur subpos No. 85.01.20.10 deur die volgende te vervang: „.10 Breukperdekragmotore van minstens $\frac{1}{8}$ pk., van spannings van 220 tot 440 volt en van 'n motorspoed van minstens 900 maar hoogstens 2,800 omwentelings per minuut (uitgesonderd repulsie-induksiemotore, motore toegerus met remme en koppelaars, motore met verstelbare spoed en 2/12 pool-, 2/16 pool- en 2/18 poolmotore met omsetbeweging)	getal	30%		25% (V.K.)
Deur subpos No. 85.01.30.10 deur die volgende te vervang: „.10 Enkelfasig, breukperdekrag van minstens $\frac{1}{8}$ pk., van spannings van 220 tot 440 volt en van 'n motorspoed van minstens 900 maar hoogstens 2,800 omwentelings per minuut (uitgesonderd motore gemerk of uitkenbaar as vlamvas of plofvry, dompelmotore, ws. kommutator- en sinchroonmotore, repulsie-induksiemotore, motore toegerus met ratkaste, motore toegerus met remme en koppelaars, motor met verstelbare spoed en 2/12 pool-, 2/16 pool- en 2/18 poolmotore met omsetbeweging)	getal	30%		25% (V.K.)

OPMERKING.—2/12 pool- en 2/16 poolmotore met omsetbeweging word, met terugwerkende krag tot 5 Mei 1967, van die voorsienings by bogenoemde subposte uitgesluit.

No. R. 1020 20 June 1969
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 1 (No. 1/201)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 1020 20 Junie 1969
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 1 (No. 1/201)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
90.28 By the insertion after subheading No. 90.28.10 of the following: “90.28.20 Ammeters and voltmeters of a kind designed for installation in machines or apparatus	no.	10%”		

NOTE.—Specific provision is made for ammeters and voltmeters of a kind designed for installation in machines or apparatus and the duty thereon is increased from free to 10 per cent.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
90.28 Deur na subpos No. 90.28.10 die volgende in te voeg: „90.28.20 Am- en voltmeters van 'n soort ontwerp vir installering in masjiene of apparate	getal	10%”		

OPMERKING.—Spesifieke voorsiening word gemaak vir am- en voltmeters van 'n soort ontwerp vir installering in masjiene of apparate en die reg daarop word van vry na 10 persent verhoog.

No. R. 1021

20 June 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 2 (No. 2/57)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 1021

20 Junie 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 2 (No. 2/57)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hier- van aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
206.01	By the substitution for tariff heading No. 28.17 of the following: “28.17 Sodium hydroxide (caustic soda)		Belgium Czech. E. Germ. France Hungary Italy Japan Netherlands Poland Sweden U.K. U.S.A. W. Germ.”
211.11	By the substitution for tariff heading No. 60.05 of the following: “60.05 (1) Outer garments, knitted or crocheted, for women (2) Knitted swimwear, for men and boys (3) Outer garments, knitted or crocheted (excluding swim-suits, dressing gowns, bath robes, infants' garments, shawls and dresses)		Austria Belgium Czech. E. Germ. France Hong Kong Hungary Italy Japan Netherlands U.K. U.S.A. W. Germ. Hong Kong Taiwan”
215.01	By the substitution for paragraph (1) of tariff heading No. 73.31 of the following: “(1) Wire staples (not insulated)	401	Austria France Sweden U.K. U.S.A. W. Germ.”

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
215.11	By the substitution for tariff heading No. 83.05 of the following: „83.05 Staples	401	Austria France Sweden U.K. U.S.A. W. Germ.”
216.02	By the substitution for the names of the territories appearing in Column IV against paragraph (1) of tariff heading No. 85.08 of the following:		“Canada France Italy Japan U.K. U.S.A. W. Germ.”

NOTES.—

- (1) Provision is made for an ordinary anti-dumping duty on sodium hydroxide (caustic soda) if imported from or originating in Hungary.
- (2) Provision is made for an ordinary anti-dumping duty on outer garments, knitted or crocheted (excluding swim-suits, dressing gowns, bath robes, infants' garments, shawls and dresses) if imported from or originating in Taiwan.
- (3) Provision is made for an ordinary anti-dumping duty on wire staples (not insulated) of iron or steel and staples of base metal, if imported from or originating in France. The said anti-dumping duty is also applicable to such goods entered under the provisions of item 401 of Schedule 4.
- (4) Provision is made for an ordinary anti-dumping duty on sparking plugs (excluding those with platinum electrodes, with fully screened or shielded insulators, with integral radio suppressors, with the electrodes and spark gap recessed within the body and those suitable for use solely or principally with tractors or aircraft) if imported from or originating in Italy or Japan. The said anti-dumping duty is also applicable to such goods entered under item 317.03 (I) or under the provisions of item 401 of Schedule 4.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Kortingitems	IV Gebiede
206.01	Deur tariefpos No. 28.17 deur die volgende te vervang: „28.17 Natriumhidroksied (bytsoda)		België Tsjeg. O. Duits. Frankryk Hongarye Italië Japan Nederlande Pole Swede V.K. V.S.A. W. Duits.”
211.11	Deur tariefpos No. 60.05 deur die volgende te vervang: „60.05 (1) Boklere, gebrei of gehekel, vir vroue (2) Gebreide swemdrag, vir mans en seuns (3) Boklere, gebrei of gehekel (uitgesonderd swempakke, kamer- en badjaponne, babaklere, sjaals en rokke)		Oostenryk België Tsjeg. O. Duits. Frankryk Hong Kong Hongarye Italië Japan Nederlande V.K. V.S.A. W. Duits. Hong Kong Taiwan”

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Kortingitems	IV Gebiede
215.01	Deur paragraaf (1) van tariefpos No. 73.31 deur die volgende te vervang: „(1) Draadkramme (nie geïsoleer nie)	401	Oostenryk Frankryk Swede V.K. V.S.A. W. Duits.”
215.11	Deur tariefpos No. 83.05 deur die volgende te vervang: „83.05 Kramme	401	Oostenryk Frankryk Swede V.K. V.S.A. W. Duits.”
216.02	Deur die name van die gebiede wat in Kolom IV teenoor paragraaf (1) van tariefpos No. 85.08 verskyn deur die volgende te vervang:		„Kanada Frankryk Italië Japan V.K. V.S.A. W. Duits.”

OPMERKINGS.—

- (1) Voorsiening word gemaak vir 'n gewone anti-dumpingreg op natriumhidroksied (bytsoda) indien ingevoer of afkomstig van Hongarye.
- (2) Voorsiening word gemaak vir 'n gewone anti-dumpingreg op boklere, gebrei of gehel (uitgesonderd swempakke, kamer- en badjaponne, babaklere, sjaals en rokke) indien ingevoer of afkomstig van Taiwan.
- (3) Voorsiening word gemaak vir 'n gewone anti-dumpingreg op draadkramme (nie geïsoleer nie) van yster of staal en op kramme van onedelmetaal indien ingevoer of afkomstig van Frankryk. Die genoemde anti-dumpingreg is ook van toepassing op sodanige goedere wat kragtens die bepalinge van item 401 van Bylae 4 geklaar word.
- (4) Voorsiening word gemaak vir 'n gewone anti-dumpingreg op vonkproppe (uitgesonderd dié met platynumelektrodes, met ten volle beskutte of beskermde isolators, met integreerende radio-onderdrukkers, met die elektrodes en vonkopening binne- in die onderstel en dié geskik vir gebruik slegs of hoofsaaklik met trekkers of vliegtuie) indien ingevoer of afkomstig van Italië of Japan. Die genoemde anti-dumpingreg is ook van toepassing op sodanige goedere wat onder item 317.03 (1) of kragtens die bepalinge van item 401 van Bylae 4 geklaar word.

No. R. 1022

20 June 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 2 (No. 2/58)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 1022

20 Junie 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 2 (No. 2/58)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hier- van aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
206.02	By the substitution for tariff headings Nos. 29.23 and 29.25 of the following: “29.25 (1) Phenacetin	401	Denmark France Hungary Poland U.K. U.S.S.R. W. Germ.
	(2) Acetaminophenol	401	Denmark France Hungary Poland U.S.S.R. W. Germ.”

NOTE.—As acetaminophenol is classifiable under tariff heading No. 29.25 the provision therefor against tariff heading No. 29.23 is deleted and suitable provision is made against tariff heading No. 29.25.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Kortingitems	IV Gebiede
206.02	Deur tariefposte Nos. 29.23 en 29.25 deur die volgende te vervang: „29.25 (1) Fenasetien (2) Asetaminofenol	401 401	Denemarke Frankryk Hongarye Pole V.K. U.S.S.R. W. Duits. Denemarke Frankryk Hongarye Pole U.S.S.R. W. Duits.”

OPMERKING.—Aangesien asetaminofenol by tariefpos No. 29.25 indeelbaar is, word die voorsiening daarvoor teenoor tariefpos No. 29.23 geskrap en toepaslike voorsiening teenoor tariefpos No. 29.25 gemaak.

No. R. 1023

20 June 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/189)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 1023

20 Junie 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/189)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
307.03	By the substitution for paragraph (3) of tariff heading No. 39.02 of the following: “(3) Ethylene polymers and copolymers with a specific gravity not exceeding 0.940, liquid or pasty and in blocks, lumps, powders and similar bulk forms, for the manufacture of moulded plastic goods (excluding goods manufactured according to the injection and blow moulding processes)	Full duty”

NOTE.—The provision for a rebate of duty on ethylene polymers and copolymers with a specific gravity not exceeding 0.940, liquid or pasty and in blocks, lumps, powders and similar bulk forms, for the manufacture of moulded plastic goods according to the blow moulding process, is withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
307.03	Deur paragraaf (3) van tariefpos No. 39.02 deur die volgende te vervang: „(3) Etilleenpolimere en -kopolimere met 'n soortlike gewig van hoogstens 0.940, vloeistof of pasta en in blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms, vir die vervaardiging van gevormde plastiekgoedere (uitgesonderd goedere vervaardig volgens die inspuut- en blaasvormingsprosesse)	Volle reg”

OPMERKING.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op etileenpolimere en -kopolimere met 'n soortlike gewig van hoogstens 0.940, vloeistof of pasta en in blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms, vir die vervaardiging van gevormde plastiekgoedere volgens die blaasvormingsproses, word ingetrek.

No. R. 1024

20 June 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 3 (No. 3/190)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 1024

20 Junie 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 3 (No. 3/190)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
317.03	By the insertion in paragraph (1) after paragraph (3) of tariff heading No. 85.09 of the following: “(4) Electrical windscreen wiper motors, for use with vehicles specified in paragraph (III) of this item	Full duty less 20%”

NOTE.—The provision for a rebate of duty on electrical windscreen wiper motors, for the manufacture of certain motor vehicles, is withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
317.03	Deur in paragraaf (I) na paragraaf (3) van tariefpos No. 85.09 die volgende in te voeg: „(4) Elektriese ruitveërmotore, vir gebruik met voertuie in paragraaf (III) van hierdie item vermeld	Volle reg min 20%”

OPMERKING.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op elektriese ruitveërmotore, vir die vervaardiging van sekere motorvoertuie, word ingetrek.

No. R. 1025

20 June 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 3 (No. 3/191)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

No. R. 1025

20 Junie 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 3 (No. 3/191)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
318.02	By the insertion after paragraph (2) of tariff heading No. 92.10 of the following: “(3) Keyboards, for the manufacture of electronic organs	Full duty”

NOTE.—Provision is made for a rebate of the full duty on keyboards, for the manufacture of electronic organs.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
318.02	Deur na paragraaf (2) van tariefpos No. 92.10 die volgende in te voeg: „(3) Klavierborde, vir die vervaardiging van elektroniese orrels	Volle reg”

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op klavierborde, vir die vervaardiging van elektroniese orrels.

No. R. 1026

20 June 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/23)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the regulations published in Government Notice R. 555 of 13 April 1966, by the substitution in Part I of the Fourth Schedule for regulation 411.00.01 (a) of the following:—

"411.00.01 (a) Admission under rebate of duty of any goods provided for in item 411.00 shall, where applicable, be subject to a written declaration being furnished by the importer on or attached to the bill of entry in respect of such goods that it will be used only for the purposes specified and will not be used or disposed of for any other purpose without the permission of the Secretary."

N. DIEDERICHS, Minister of Finance.

NOTE.—The effect of this notice is that the conditions for the acquisition of goods under rebate of duty are prescribed.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 1012

20 June 1969

EXCHANGE CONTROL REGULATIONS. — APPOINTMENT OF AUTHORISED DEALER

Paragraph 3 (a) of Government Notice R. 1112 of 1 December 1961, as amended under Government Notices R. 1212 of 15 December 1961, R. 512 of 30 March 1962, R. 691 of 10 May 1963, R. 1223 of 9 August 1963, R. 1922 of 13 December 1963, R. 940 of 26 June 1964, R. 1181 of 13 August 1965, R. 1778 of 12 November 1965, R. 1961 of 10 December 1965, R. 85 of 20 January 1967, R. 230 of 24 February 1967 and R. 801 of 16 May 1969, is hereby further amended as follows, with effect from 1 May 1969:—

(1) By the deletion of the designations City Merchant Bank, Limited, and Central Accepting Bank for Industry, Limited; and

(2) by the addition of the Central Merchant Bank, Limited, to the list of authorised dealers for the purposes of the Exchange Control Regulations published under Government Notice R. 1111 of 1 December 1961.

(Note.—This notice gives effect, as far as the Exchange Control Regulations are concerned, to the merger of the City Merchant Bank, Limited, and the Central Accepting Bank for Industry, Limited.)

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 1013

20 June 1969

AMENDMENT OF THE REGULATIONS PROHIBITING THE LIQUIDATION OR DISTRIBUTION OF THE ESTATES OF DECEASED PERSONS BY ANY PERSON OTHER THAN AN ATTORNEY, NOTARY, CONVEYANCER OR LAW AGENT

By virtue of the powers vested in me by section 30 of the Attorneys, Notaries and Conveyancers Admission Act, 1934 (Act 23 of 1934), I, Petrus Cornelius Pelser, Minister of Justice, after consultation with the presidents of the several law societies, hereby amend the regulations promulgated under Government Notice R. 910, dated 22 May 1968, by—

(a) the addition to paragraph 1 (iii) of the following words:—

"but does not include any such interest held by any banking institution except where that institution is by reason of the fact that it holds such interest

No. R. 1026

20 Junie 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/23)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 555 van 13 April 1966 deur in Deel I van die Vierde Bylae regulasie 411.00.01 (a) deur die volgende te vervang:—

"411.00.01 (a) Toelating van enige goedere vermeld in item 411.00 met korting op reg is, waar van toepassing, onderworpe aan verstrekking van 'n skriftelike verklaring deur die invoerder op of gehog aan die klaringsbrief ten opsigte van sodanige goedere, dat dit slegs vir die doeleindes vermeld, gebruik sal word en nê sonder die toestemming van die Sekretaris vir enige ander doel gebruik of van die hand gesit sal word nie."

N. DIEDERICHS, Minister van Finansies.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die voorwaardes vir die verkryging van goedere met korting op reg, voorgeskryf word.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 1012

20 Junie 1969

DEVIESEBEHEERREGULASIES. — AANSTELLING VAN GEMAGTIGDE HANDELAAR

Paragraaf 3 (a) van Goewermentskennisgewing R. 1112 van 1 Desember 1961, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1212 van 15 Desember 1961, R. 512 van 30 Maart 1962, R. 691 van 10 Mei 1963, R. 1223 van 9 Augustus 1963, R. 1922 van 13 Desember 1963, R. 940 van 26 Junie 1964, R. 1181 van 13 Augustus 1965, R. 1778 van 12 November 1965, R. 1961 van 10 Desember 1965, R. 85 van 20 Januarie 1967, R. 230 van 24 Februarie 1967 en R. 801 van 16 Mei 1969, word hierby, met ingang van 1 Mei 1969, verder as volg gewysig:—

(1) Deur die benamings City Merchant Bank, Limited, en Sentrale Nywerheidsaksepbank Beperk te skrap; en

(2) deur die toevoeging van die Sentrale Aksepbank Beperk aan die lys van gemagtigde handelaars vir doeleindes van die Deviesebeheerregulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1111 van 1 Desember 1961.

(Opmerking.—Hierdie kennisgewing gee gevolg, vir sover dit die Deviesebeheerregulasies betref, aan die samesmelting van die City Merchant Bank, Limited, en die Sentrale Nywerheidsaksepbank Beperk.)

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 1013

20 Junie 1969

WYSIGING VAN DIE REGULASIES WAARBY DIE BEREDDERING OF VERDELING VAN DIE BOEDEL VAN OORLEDENES DEUR 'N ANDER PERSOON AS 'N PROKUREUR, NOTARIS, TRANSPORTBESORGER OF WETSAGENT VERBOD WORD

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 30 van die Toelating van Prokureurs, Notarisse en Transportbesorgers Wet, 1934 (Wet 23 van 1934), wysig ek, Petrus Cornelius Pelser, Minister van Justisie, na raadpleging met presidente van die onderskeie wetsgenootskappe, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 910, gedateer 22 Mei 1968, deur—

(a) die volgende woorde by paragraaf 1 (iv) te voeg:—

"maar nie sodanige belang wat deur 'n bankinstelling gehou word nie, uitgesonderd waar daardie bankinstelling geregtig is om, uit hoofde daarvan dat hy sodanige

entitled either alone or together with one or more other banking institutions holding such interest, to exercise directly or indirectly more than 25 per cent of the voting rights in the board of executors or trust company concerned or to receive directly or indirectly more than 25 per cent of the distributable profits of such board or company;"; and

(b) the addition to paragraph 1 of the following subparagraph, the existing paragraph becoming subparagraph (1):—

"(2) For the purposes of the definition of 'financial interest' in subparagraph (1), a banking institution shall be deemed to be entitled to exercise directly or indirectly any voting rights in a board of executors or a trust company or to receive directly or indirectly any share of the distributable profits of such board or company also where that institution is entitled to exercise such rights or to receive such share through any other person or body."

P. C. PELSER, Minister of Justice.

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 999

20 June 1969

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, DURBAN

AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 July 1971, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 8 and 9, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending on 28 July 1971, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968 fell within the Magisterial District of Umlazi), Pinetown and Inanda; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968 fell within the Magisterial District of Umlazi), Pinetown and Inanda and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending on 28 July 1971, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 8 and 9, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers

belang het, hetsy alleen of tesame met een of meer ander bankinstellings wat sodanige belang het regstreeks of onregstreeks meer as 25 persent van die stemregte in die betrokke eksekuteurskamer of trustmaatskappy uit te oefen of regstreeks of onregstreeks meer as 25 persent van die uitkeerbare winste van sodanige kamer of maatskappy te ontvang;"; en

(b) die volgende subparagraaf by paragraaf 1 te voeg terwyl die bestaande paragraaf subparagraaf (1) word;

"(2) Vir die toepassing van die woordomskeywing van 'finansieële belang' in subparagraaf (1), word 'n bankinstelling geag geregtig te wees om regstreeks of onregstreeks stemregte in 'n eksekuteurskamer of trustmaatskappy uit te oefen of om regstreeks of onregstreeks 'n deel van die uitkeerbare winste van sodanige kamer of maatskappy te ontvang ook wanneer daardie instelling geregtig is om deur bemiddeling van enige ander persoon of liggaam sodanige regte uit te oefen of sodanige deel te ontvang."

P. C. PELSER, Minister van Justisie.

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 999

20 Junie 1969

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, DURBAN

WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Julie 1971 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 8 en 9, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Julie 1971 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 1401 van 16 Augustus 1968 in die landdrosdistrik Umlazi geval het), Pinetown en Inanda; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 8 en 9, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Julie 1971 eindig, in die landdrosdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 1401 van 16 Augustus 1968 in die landdrosdistrik Umlazi geval het), Pinetown en Inanda, *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir

upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

**SCHEDULE
INDUSTRIAL COUNCIL OF THE BUILDING INDUSTRY,
DURBAN
AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Master Builders' and Allied Trades Association, Durban
(hereinafter referred to as the "employers" or "employers organisation"), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers;
Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa;

Operative Plasterers' Trade Union of South Africa;

White Building Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council of the Building Industry, Durban, to amend the Agreement between the said parties published under Government Notice R. 1226 of 19 July 1968, as follows:—

1. CLAUSE 4.—ENGAGEMENT OF EMPLOYEES

Insert after subclause (2) the following subclause to be numbered (3) and renumber the existing subclause (3) to be (4):—

"(3) *Registration of craftsmen.*—(a) Within three months of the date of coming into operation of this Agreement a certificate of registration shall be issued by the Council to all employees for whom wages are prescribed in clause 17 (1) (h) of the Agreement, who, at the date of coming into operation of this Agreement were in possession of a contribution book issued by the Council and who had either—

(i) completed their apprenticeship contracts in terms of the Apprenticeship Act, 1944; or

(ii) been issued with a Certificate of Proficiency under section 6 or a Trade Diploma under section 7 of the Training of Artisans Act, 1951; or

(iii) been employed in the Building Industry, either in the Durban area or elsewhere, in any one of the trades designated under the Apprenticeship Act, 1941, for at least five consecutive years, having for not less than 80 per cent of that period contributed, through the medium of the stamp system, to a holiday or benefit fund for the Building Industry.

(b) A craftsman who falls within the category mentioned in paragraph (a) and who has not been issued with a certificate of registration in terms of paragraph (a) within three months of the date of coming into operation of this Agreement shall, within one month from the date of expiration of the said period of three months apply to the Council for a certificate of registration on such form as the Council may from time to time prescribe and shall be issued with such a certificate by the Council.

(c) Any person who does not fall within the categories mentioned in paragraphs (a) or (b) shall, if desirous of applying for a certificate of registration, furnish the Council with such documentary of such practical proof as the Council may deem necessary to substantiate the applicant's qualification for a certificate. The Council may in its discretion issue a certificate of registration to such a person.

(d) Every employee who has been issued with a certificate in terms of paragraphs (a), (b) or (c) shall upon accepting employment in the Industry, produce such certificate to his employer.

(e) No employer shall after the expiration of a period of six months from the date of coming into operation of this agreement employ as a craftsman any person unless such person produces a certificate issued to him in terms of this subclause, provided that this shall not apply if the employee produces to the employer proof from the Council that application has been made for a certificate of registration in terms of paragraph (b) or (c) in which event such employee shall not be employed for a period exceeding one month from the date of his application to the Council, without a certificate of registration.

wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

**BYLAE
NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID,
DURBAN.
OOREENKOMS**

ingevolge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit en aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades
Association, Durban

(hieronder die "werkgewers" of "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers;
Amalgamated Union of Building Trade
Workers of South Africa;

Operative Plasterers' Trade Union
of South Africa;

Blanke Bouwerkersvakbond

(hieronder die "werknemers" of "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Durban, om die Ooreenkoms tussen genoemde partye wat by Goewermentskennisgewing R. 1226 van 19 Julie 1968 gepubliseer is, soos volg te wysig:—

**1. KLOUSULE 4: INDIENSNEMING VAN
WERKNEMERS**

Voeg die volgende subklousule, wat nommer (3) word, na subklousule (2) in en verander die bestaande subklousule (3) se nommer na (4):—

"(3) *Registrasie van ambagsmanne.*—(a) Die Raad moet binne drie maande vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, 'n registrasiesertifikaat uitreik aan alle werknemers vir wie lone in klousule 17 (1) (h) van die Ooreenkoms voorgeskryf word en wat op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, in besit is van 'n bydraeboek wat deur die Raad uitgereik is en wat of—

(i) leerlingkontrakte ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, voltooi het; of

(ii) 'n vaardigheidsertifikaat kragtens artikel 6 of 'n bedryfsdiploma kragtens artikel 7 van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, ontvang het; of

(iii) vir minstens vyf agtereenvolgende jare in diens was in die Bounywerheid, hetsy in die Durbanstreek of elders, in enigeen van die ambagte aangewys ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1941, en wat minstens 80 persent van dié tydperk deur middel van die seëlstelsel tot die vakansie- of bystandsfonds vir die Bounywerheid bygedra het.

(b) 'n Ambagsman wat val binne die kategorie genoem in paragraaf (a) en aan wie nie binne drie maande na die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, 'n registrasiesertifikaat ingevolge paragraaf (a) uitgereik is nie, moet binne een maand vanaf die datum waarop genoemde tydperk van drie maande verstryk, by die Raad aansoek doen om 'n registrasiesertifikaat in dié vorm wat die Raad van tyd tot tyd mag voorskryf en die Raad moet so 'n sertifikaat aan hom uitreik.

(c) Enigeen wat nie binne die kategorieë genoem in paragraaf (a) of (b) val nie, moet, indien hy om 'n registrasiesertifikaat aansoek wil doen, dié dokumentêre of praktiese bewys aan die Raad voorlê wat die Raad nodig mag ag om te bewys dat die aansoeker op 'n sertifikaat geregtig is. Die Raad mag na goedvinde 'n sertifikaat of registrasie aan so 'n persoon uitreik.

(d) Elke werknemer aan wie 'n sertifikaat kragtens paragraaf (a), (b) of (c) uitgereik is, moet dié sertifikaat aan sy werkgewer toon sodra hy diens aanvaar in die Nywerheid.

(e) Geen werkgewer mag na die verstryking van 'n tydperk van ses maande vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, enigeen as ambagsman in diens neem nie, tensy so 'n persoon 'n sertifikaat toon wat kragtens hierdie subklousule aan hom uitgereik is: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie van toepassing is nie indien die werknemer aan die werkgewer bewys van die Raad af kan lewer dat hy aansoek gedoen het om 'n registrasiesertifikaat ingevolge paragraaf (b) of (c), en in dié geval mag so 'n werknemer nie in diens geneem word vir 'n tydperk van langer as een maand vanaf die datum van sy aansoek by die Raad, sonder 'n registrasiesertifikaat nie.

(f) Any certificate issued in terms of this subclause shall be retained by the employee and such employee shall on being requested to do so by the Council, surrender the certificate to the Council.

(g) The Council shall have the power to amend, revoke or withdraw a certificate issued in terms of this clause, and in such circumstances the Council's decision shall be final.

(h) Subject to the provisions of section 83 of the Act and notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, no provision which prohibits the employment of a person shall be deemed to relieve the employer from paying the remuneration prescribed and observing the conditions which he would have had to pay or observe had such employment not been prohibited, and the employer shall continue to pay such remuneration and observe such conditions as if such employment had not been prohibited.

(i) Notwithstanding anything contained in this subclause no person who is in terms of any determination made by the Minister in terms of section 77 of the Act prohibited from performing any work in the Building Industry shall be issued with a certificate of registration unless exemption has been granted, permitting of his employment in any such work. Certificates of registration issued to such persons shall be clearly distinguishable from those issued to other craftsmen and on such certificates shall be indicated, in writing, that the craftsman concerned and his employer have been exempted from the provisions of any such determination."

2. CLAUSE 9.—REGISTRATION OF EMPLOYERS

Add the following new subclause:—

"(5) Every employer in the Industry at the date of coming into operation of this Agreement, and every employer who enters the Industry after that date shall, within seven days of such date, or of the date on which such employer commences operations, as the case may be, lodge with the Council a guarantee acceptable to the Council, to cover the payment in respect of his employees of two weeks—

- (a) wages as prescribed in clause 17,
- (b) supplementary remuneration and contributions prescribed in clause 19."

3. CLAUSE 16.—ANNUAL AND PUBLIC HOLIDAYS

Delete paragraph (1) (a) (ii), substituting therefor the following:—

"(ii) between finishing time on Friday, 19 December 1969, and starting time on Monday 12 January 1970."

4. CLAUSE 20.—TRAVELLING ALLOWANCE, TRANSPORT AND TRAVELLING TIME

Subclause (1) (b).—Insert the following sentence between the words "paragraph (a)" and "Transport":—

"Suitable transport shall be equipped with weather-proof covering to provide employees with adequate protection from inclement weather, planed wooden seating, and facilities for entering and leaving the vehicle, and shall be subject to the approval of the Council."

5. CLAUSE 22.—TERMINATION OF EMPLOYMENT

Substitute the following for the existing clause:—

"22. TERMINATION OF EMPLOYMENT"

(1) No notice of termination of employment shall be required unless the employee concerned has worked for at least three working days with the same employer.

(2) Subject to subclause (1) an employee desirous of terminating his employment with an employer, and an employer desirous of terminating the services of an employee, shall give not less than two hours notice of such termination of employment to the employer or the employee, as the case may be, provided this shall not affect—

(a) the right of an employer or an employee to terminate employment without notice for any cause recognised by law as sufficient; or

(b) the operation of any forfeitures or penalties which may be applicable in respect of an employee who deserts.

(3) An employer may give an employee two hours remuneration in lieu of the notice to which the employee is entitled.

(4) In the event of an employee failing to give an employer the notice prescribed in subclause (2) of this clause, the employer may deduct from any remuneration in the process of accrual to such employee an amount equivalent to the remuneration payable in terms of this Agreement for a period equal to such notice.

(f) 'n Sertifikaat wat ingevolge hierdie subklousule uitgereik is, moet in die werknemer se besit bly en so 'n werknemer moet die sertifikaat aan die Raad teruggee indien die Raad hom versoek om dit te doen.

(g) Die Raad het die bevoegdheid om 'n sertifikaat wat ingevolge hierdie klousule uitgereik is, te wysig of in te trek en in dié geval is die Raad se besluit finaal.

(h) Behoudens die bepalings van artikel 83 van die Wet en ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, word geen bepaling wat die indiensneming van 'n persoon verbied, geag die werkgewer te onthef van sy verpligting om die voorgeskrewe besoldiging te betaal en die voorwaardes na te kom wat hy sou moes betaal of nakom as sodanige indiensneming nie verbode was nie, en die werkgewer moet voortgaan om sodanige besoldiging te betaal en sodanige voorwaardes na te kom asof sodanige indiensneming nie verbode was nie.

(i) Ondanks enige bepaling in hierdie subklousule, mag daar nie 'n registrasiesertifikaat uitgereik word aan enigeen wat ingevolge 'n vaststelling van die Minister kragtens artikel 77 van die Wet verbied word om enige werk in die Bounywerheid te verrig nie, tensy hy vrystelling ontvang wat sy indiensneming in sodanige werk toelaat. Registrasiesertifikate wat aan sodanige persone uitgereik word, moet duidelik onderskei kan word van dié wat aan ander ambagsmanne uitgereik word en daar moet op sodanige sertifikate skriftelik aangedui word dat die betrokke ambagsman en sy werkgewer vrygestel is van die bepalings van enige sodanige vasstelling."

2. KLOUSULE 9: REGISTRASIE VAN WERKGEWERS

Voeg die volgende nuwe subklousule by:—

"(5) Elke werkgewer in die Nywerheid op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree en elke werkgewer wat na daardie datum tot die Nywerheid toetree, moet binne sewe dae vanaf dié datum of van die datum waarop so 'n werkgewer met werksaamhede begin, na gelang van die geval, 'n waarborg, aanvaarbaar vir die Raad, aan die Raad indien om die betaling van twee weke se—

(a) lone soos voorgeskryf in klousule 17;

(b) aanvullende besoldiging en bydraes soos voorgeskryf in klousule 19 ten opsigte van sy werknemers te dek."

3. KLOUSULE 16: JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

Skrap paragraaf (1) (a) (ii) en vervang dit deur die volgende:—

"(ii) tussen die sluitingstyd op Vrydag, 19 Desember 1969 en die begintyd op Maandag, 12 Januarie 1970."

4. KLOUSULE 20: REISTOELAE, VERVOER EN REISTYD

Subklousule (1) (b).—Voeg die volgende sin tussen die woorde "betaal" en "Waar" in:—

"Gesikte vervoer moet uitgerus wees met 'n weerbestande bedekking om voldoende beskerming teen gure weer aan werknemers te verleen, geskaafde houtbanke en fasiliteite om die voertuig binne te kom en te verlaat, en is onderworpe aan die goedkeuring van die Raad."

5. KLOUSULE 22: DIENSBEÏNDIGING

Vervang die bestaande klousule deur die volgende:—

"22. DIENSBEÏNDIGING"

(1) Geen kennisgewing van diensbeëindiging word vereis nie, tensy die betrokke werknemer minstens drie werkdade vir dieselfde werkgewer gewerk het.

(2) Behoudens subklousule (1) moet 'n werknemer wat voornemens is om sy diens by 'n werkgewer te beëindig en 'n werkgewer wat voornemens is om die dienste van 'n werknemer te beëindig, minstens twee ure kennis gee van sodanige diensbeëindiging aan die werkgewer of werknemer, na gelang van die geval: Met dien verstande dat dit nie die volgende raak nie:—

(a) Die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om diens sonder kennisgewing te beëindig om enige regsgeldige rede; of

(b) die inwerkingtreding van enige toepaslike verbeurings of boetes ten opsigte van 'n werknemer wat dros.

(3) 'n Werkgewer kan 'n werknemer twee ure se besoldiging gee in plaas van die kennisgewing waarop die werknemer geregtig is.

(4) Indien 'n werknemer nie 'n werkgewer kennis gee soos voorgeskryf in subklousule (2) van hierdie klousule nie, kan die werkgewer 'n bedrag wat gelyk is aan die besoldiging betaalbaar ingevolge hierdie Ooreenkoms vir 'n tydperk wat gelyk is aan sodanige kennisgewing, aftrek van enige besoldiging wat so 'n werknemer toekom.

(5) In the event of an employer giving to any employee for whom wages are prescribed in clause 17 (1) (b) the period of notice referred to in subclause (2) of this clause, then and in such event only, the employee concerned shall be allowed 30 minutes to put his tools in working order, but shall nevertheless continue until finishing time at the work for which he was engaged for any portion of the notice period not required for this purpose.

(6) Subject to the provisions of subclause (7) an employee who desires to give notice of termination of employment and requires payment of any remuneration due to him on the day of such termination shall give notice to the employer at the starting time on the day of such termination, otherwise payment of the remuneration due shall be made on the next working day.

(7) In the event of an employer failing to pay the remuneration due to an employee in terms of subclause (6) of this subclause or on termination of employment in accordance with the provisions of clause 21 (1), the employee concerned shall be entitled to be paid a further day's remuneration for every succeeding working day in respect of which the employer defaults in making payment."

6. CLAUSE 33.—BUILDING INDUSTRY BENEFIT FUND

Delete the Schedule to subclause (6) and substitute therefor the following Schedule:—

"SCHEDULE

1. QUALIFICATION FOR BENEFITS

(1) Subject to the provisions of subclauses (2) and (3), a member shall not be entitled to payment in terms of clauses 3 to 5 inclusive of this Schedule, unless he has made contributions to the Fund in respect of at least 16 weeks during the 32 weeks preceeding the date on which—

(a) the member was unable to work due to encllement weather or sickness or accident; or

(b) the member's tools were stolen.

(2) If a member, who was in benefit in terms of subclause (1), leaves the Industry, and subsequently returns to the Industry, the following provisions shall apply:—

(a) If his absence from the Building Industry does not exceed three months, he shall be entitled to full benefits immediately upon returning;

(b) if his absence exceeds three months but not one year, he shall be entitled to full benefits after making contributions in respect of not less than eight weeks;

(c) if his absence exceeds one year, he shall be entitled to benefits only after making the contributions prescribed in subclause (1).

(3) Members called up for active service or for military duty shall be exempt from paying contributions to the Fund whilst carrying out such duties.

2. PAYMENT OF BENEFITS.—GENERAL PROVISIONS

(1) Benefits shall, subject to the provisions of this Schedule, be paid by the Fund in respect of members in accordance with the provisions of clauses 3 to 6 inclusive of this Schedule.

(2) Claims submitted by a member shall be accepted and paid by the Fund in the order in which they are received by the Fund.

(3) No payment shall be made to a member under clauses 3 to 6 inclusive of this Schedule if the applicant fails to supply any relevant information which the Management Committee may require.

(4) Members who have been exempted from paying contributions to the Fund in terms of clause 1 (3) of this Schedule shall not be entitled to any benefits under clauses 3 to 5 inclusive of this Schedule during the period whilst they are called up for active service or for military duty.

(5) In any case of sickness or accident of a protracted nature the Committee shall have the right to insist that a member shall consult a medical practitioner nominated by the Committee with the permission of the attending practitioner. If the Committee directs that the member shall act upon the advice of such medical practitioner, and if the member fails to do so, no further benefits shall be granted in respect of such illness or accident.

(6) Benefits provided by the Fund are not transferable, and any member who attempts to assign, transfer, cede, pledge or hypothecate his rights shall forthwith cease to be entitled to any benefits whatsoever and membership of the Fund shall be terminated.

(7) No person shall be entitled to any benefit which, together with compensation payable under the Workmen's Compensation Act, or from any other source, will exceed in the aggregate the

(5) Indien 'n werkgewer 'n werknemer vir wie lone in klousule 17 (1) (h) voorgeskryf word, kennis gee soos in subklousule (2) van hierdie klousule bedoel, en slegs in dié geval, moet die betrokke werknemer 30 minute gegun word om sy gereedskap in werkende orde te bring, dog hy moet nogtans vir die gedeelte van die kennisgewingtydperk wat nie vir hierdie doel nodig is nie, tot by ophoutyd voortgaan met die werk waarvoor hy in diens geneem is.

(6) Behoudens die bepaling van subklousule (7), moet 'n werknemer wat voornemens is om kennis van diensbeëindiging te gee en wat betaling verlang van besoldiging wat hom op die dag van sodanige diensbeëindiging verskuldig is, by die begintyd van die dag van sodanige diensbeëindiging aan die werkgewer kennis gee, anders word die verskuldigde besoldiging op die volgende werkdag betaal.

(7) Indien 'n werkgewer nie die besoldiging wat aan 'n werknemer verskuldig is ingevolge subklousule (6) van hierdie klousule of na diensbeëindiging ooreenkomstig die bepaling van klousule 21 (1) betaal nie, is die betrokke werknemer geregtig op nog 'n dag se besoldiging vir elke daaropvolgende werkdag ten opsigte waarvan die werkgewer versuim om hom te betaal."

6. KLOUSULE 33: BYSTANDSFONDS VAN DIE BOUNYWERHEID

Skrap die Bylae tot subklousule (6) en vervang dit deur die volgende Bylae:—

"BYLAE

1. KWALIFIKASIE VIR BYSTAND

(1) Behoudens die bepaling van subklousules (2) en (3), is 'n lid nie geregtig op betaling ingevolge klousules 3 tot en met 5 van hierdie Bylae nie, tensy hy tot die Fonds bygedra het ten opsigte van minstens 16 weke gedurende die 32 weke wat die datum voorafgaan waarop—

(a) die lid nie in staat was om te werk nie vanweë gure weer of siekte of 'n ongeluk; of

(b) die lid se gereedskap gesteel is.

(2) Indien 'n lid wat ingevolge subklousule (1) op bystand geregtig was, die Nywerheid verlaat en daarna die Nywerheid terugkeer, is die volgende bepaling van toepassing:—

(a) As hy nie langer as drie maande uit die Nywerheid weg bly nie, is hy op volle voordele geregtig sodra hy terugkeer;

(b) as hy langer as drie maande maar nie langer as een jaar weg bly nie, is hy op volle voordele geregtig nadat hy ten opsigte van minstens agt weke bygedra het;

(c) as hy langer as een jaar weg bly, is hy op voordele geregtig slegs nadat hy die bydraes voorgeskryf in subklousule (1) gemaak het.

(3) Lede wat vir aktiewe diens of militêre diens opgeroep word, is vrygestel van die betaling van bydraes tot die Fonds terwyl hulle sodanige diens verrig.

2. BETALING VAN BYSTAND — ALGEMENE BEPALINGS

(1) Behoudens die bepaling van hierdie Bylae, moet die Fonds bystand betaal ten opsigte van lede ooreenkomstig die bepaling van klousules 3 tot en met 6 van hierdie Bylae.

(2) Die Fonds aanvaar en betaal eise wat deur lede ingestel word in die volgorde waarin hy hulle ontvang.

(3) Geen bystand word ingevolge klousules 3 tot en met 6 van hierdie Bylae aan 'n lid betaal nie as die aansoeker in gebreke bly om enige toepaslike inligting te verskaf wat die Bestuurskomitee mag vereis.

(4) Lede wat vrygestel is van die betaling van bydraes tot die Fonds ingevolge klousule 1 (3) van hierdie Bylae, is nie op bystand ingevolge klousules 3 tot en met 5 van hierdie Bylae geregtig gedurende die tydperk wat hulle vir aktiewe diens of militêre diens opgeroep is nie.

(5) In die geval van langdurige afwesigheid weens siekte of 'n ongeluk, het die Komitee die reg om daarop aan te dring dat 'n lid, met die toestemming van die praktisyn wat hom behandel, 'n mediese praktisyn raadpleeg wat deur die Komitee benoem is. Indien die Komitee bepaal dat die lid die advies van sodanige mediese praktisyn moet volg en indien die lid in gebreke bly om dit te doen, word geen verdere bystand ten opsigte van sodanige siekte of ongeluk verleen nie.

(6) Die bystand wat deur die Fonds verskaf word, kan nie oorgedra word nie, en 'n lid wat poog om sy regte oor te maak, oor te dra, te sedeer, te verpand of te verhipotekeer, is onmiddellik op geen bystand hoegenaamd geregtig nie, en sy lidmaatskap van die Fonds word beëindig.

(7) Niemand is geregtig op bystand wat, tesame met skadeloosstelling wat ingevolge die Ongevalwet of uit enige ander bron betaalbaar is, die bedrag betaalbaar ingevolge hierdie reëls

amount payable in terms of these rules, and any amount recovered by a member under the Workmen's Compensation Act or from any other source in respect of any sickness or accident must be disclosed by the member to the Committee.

(8) A claim for sickness or accident benefits, or for inclement weather benefits will only be admitted if made within six months, or within such further period as the Committee may allow, from the date on which the member was unable to work due to sickness or accident, or to inclement weather.

(9) The Committee may, at its discretion, make an ex gratia payment to a member on such terms and conditions as the Committee may from time to time determine.

(10) Claims shall be forwarded to the Secretary for payment in such manner and in such form as the Committee may from time to time determine.

3. INCLEMENT WEATHER BENEFITS

Subject to the provisions of clauses 1 and 2 of this Schedule—

(1) a member shall be entitled to benefits in terms of this clause if, in any week—

- (a) such member presented himself for work; and
- (b) an employer temporarily suspends the employment of such member because of inclement weather; and
- (c) in consequence of such suspension, the remuneration earned by such member, in terms of clause 17 of the Agreement, in respect of such employment during such week is less than R24;

(2) the benefits payable in terms of this clause—

(a) shall be the difference between the remuneration earned by the member, in terms of clause 17 of the Agreement, in that week, and R24; and

(b) shall not exceed R144 in a cycle of 12 weeks from the date on which the first payment is made to the member.

A member wishing to claim inclement weather benefits shall submit his application on the form prescribed by the Fund, together with the wage envelope, and any statement enclosed in that envelope, issued to the member in terms of clause 21 (2) of the Agreement in respect of the remuneration earned by the member in that week.

4. SICKNESS OR ACCIDENT BENEFITS

Subject to the provisions of clauses 14 and 15—

(1) a member shall not be entitled to any benefit in terms of this clause—

(a) if the period of his absence from work due to sickness or accident does not exceed three consecutive working days, provided that should the period of absence due to sickness or accident exceed three consecutive working days, sick benefits will commence from the first day from which he is unable to follow his employment;

(b) if he is suffering from alcoholism, drug addiction or their sequelae or is incapacitated through sickness due to his own wilful negligence or misconduct;

(c) if he fails or declines to observe the instructions of a medical practitioner or if, in the opinion of a medical practitioner he has by his own wilful actions aggravated his condition or retarded his recovery;

(d) during any period in which he is in receipt of benefits in terms of clause 3 of this Schedule;

(2) A member who is unable to follow his employment by reason of sickness or accident on or after the date of coming into operation of this Agreement, shall be entitled to sick benefits in accordance with the following provisions:—

(a) Subject to the provisions of paragraph (b), a member shall be entitled to the following benefits in a cycle of one year commencing from the last pay-day in November of each year:—

(i) (aa) R7 per working day for a period not exceeding 15 working days; and

(bb) where a member has received the benefits prescribed in item (aa), R2 per working day for a period not exceeding five working days; and

(cc) where a member has received the benefits prescribed in items (aa) and (bb), and subject to the approval of the Management Committee, R2 per working day for a period not exceeding 45 working days; and

in die geheel te bowe gaan nie, en 'n lid moet die Komitee in kennis stel van alle bedrae wat hy kragtens die Ongevallewet of uit enige ander bron ten opsigte van siekte of 'n ongeluk ontvang.

(8) 'n Eis om siekte- of ongeluksbystand of om gure weerbystand word slegs erken indien dit ingestel word binne ses maande vanaf die datum waarop die lid nie in staat was om te werk nie vanweë siekte of ongeluk of gure weer, of binne dié verdere tydperk wat die Komitee mag toelaat.

(9) Die Komitee mag na sy goedvinde 'n ex gratia-betaling op dié voorwaardes wat die Komitee van tyd tot tyd mag bepaal, aan 'n lid toestaan.

(10) Eise moet aan die Sekretaris vir betaling gestuur word op dié wyse en in dié vorm wat die Komitee van tyd tot tyd mag bepaal.

3. GURE WEER-BYSTAND

Behoudens die bepalinge van klousules 1 en 2 van hierdie Bylae—

(1) is 'n lid geregtig op bystand ingevolge hierdie klousule indien (in enige week)—

- (a) so 'n lid hom vir werk aanmeld; en
- (b) 'n werkgewer die diens van so 'n lid tydelik opskort vanweë gure weer; en
- (c) die besoldiging wat so 'n lid ingevolge klousule 17 van die Ooreenkoms ten opsigte van sodanige diens gedurende sodanige week ontvang, minder as R24 is as gevolg van sodanige opskorting.

(2) is die bystand wat ingevolge hierdie klousule betaalbaar is—

(a) die verskil tussen die besoldiging wat 'n lid ingevolge klousule 17 van die Ooreenkoms in daardie week ontvang en R24; en

(b) hoogstens R144 in 'n kringloop van 12 weke vanaf die datum waarop die lid die eerste keer betaal is.

'n Lid wat voornemens is om gure weerbystand te eis, moet sy aansoek indien op die vorm deur die Fonds voorgeskrif, tesame met die loonkoevert en enige staat in daardie loonkoevert wat aan die lid uitgereik is ingevolge klousule 21 (2) van die Ooreenkoms ten opsigte van die besoldiging wat in daardie week deur die lid verdien is.

4. SIEKTE- OF ONGELUKSBYSTAND

Behoudens die bepalinge van klousules 14 en 15—

(1) is 'n lid nie geregtig op bystand ingevolge hierdie klousule nie—

(a) as die tydperk wat hy vanweë siekte of ongeluk van die werk af wegbly, nie langer as drie agtereenvolgende werkdade is nie: Met dien verstande dat indien die tydperk wat hy weens siekte of ongeluk afwesig is, langer as drie agtereenvolgende werkdade is, die siektebystand 'n aanvang neem vanaf die eerste dag waarop hy nie in staat is om sy werk te doen nie;

(b) as hy aan alkoholisme, verslawing aan verdowingsmiddels of die gevolge daarvan ly of ongeskik geraak het weens 'n siekte wat aan sy eie opsetlike nalatigheid of wangedrag te wyte is;

(c) as hy versuim of weier om die opdragte van 'n mediese praktisyn uit te voer of as hy na die mening van 'n mediese praktisyn weens sy eie opsetlike optrede sy toestand vererger of sy herstelling vertraag het;

(d) gedurende 'n tydperk waarin hy bystand kragtens klousule 3 van hierdie Bylae ontvang;

(2) is 'n lid wat weens siekte of 'n ongeluk op of na die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, nie in staat is om sy werk te verrig nie, geregtig op siektebystand ooreenkomstig die volgende bepalinge:—

(a) Behoudens die bepalinge van paragraaf (b), is 'n lid geregtig op die volgende bystand in 'n kringloop van een jaar wat begin op die laaste betaaldag in November van elke jaar:—

(i) (aa) R7 per werkdag vir 'n tydperk van nie langer nie as 15 werkdade; en

(bb) waar 'n lid die bystand in item (aa) voorgeskryf, ontvang het, R2 per werkdag vir 'n tydperk van nie langer nie as vyf werkdade; en

(cc) waar 'n lid die bystand in items (aa) en (bb) voorgeskryf, ontvang het, en behoudens die goedkeuring van die Bestuurskomitee, R2 per werkdag vir 'n tydperk van nie langer nie as 45 werkdade; en

(ii) R5.10 in respect of each completed consecutive period of five working days in respect of which a member has received the benefits prescribed in subparagraph (i), provided that—

(aa) the amount of R5.10 shall accrue in the form of a voucher, to be affixed to the member's contribution book and redeemed annually in the manner prescribed in clause 32 of the Agreement; and

(bb) the amount of R5.10 shall be allocated as follows:—

	Until 2 July 1969	From 3 July 1969
	R	R
Holiday pay.....	3.00	3.00
Pension scheme contributions	2.10	3.70
	<u>5.10</u>	<u>6.70</u>

(b) Notwithstanding the provisions of clause 2 (7) of this Schedule, a member who is in receipt of periodical payments, as defined in the Workmen's Compensation Act, 1941—

(i) shall not be entitled to the benefits prescribed in paragraph (a) (i); and

(ii) shall be entitled to the benefits prescribed in paragraph (a) (ii).

(3) (a) A member wishing to claim sick benefits shall submit his application on the form prescribed by the Fund, together with a medical certificate, which must clearly state the period for which such member was sick and incapacitated, provided that—

(i) in the case of a claim made under subclause (2) (b), the member shall furnish proof to the Committee that he was in receipt of payments in terms of the Workmen's Compensation Act, 1941; and

(ii) a medical certificate shall not be acceptable in respect of periods exceeding 20 consecutive working days.

(b) In the case of serious sickness or injury the medical certificate shall be deemed sufficient notification thereof.

(c) Sick pay shall continue only during such period as the general practitioner certifies the member unfit to resume work.

(d) During the course of any sickness or incapacitation the member shall furnish the Secretary with the medical certificate as often as may be required, failing which no sick pay will be paid for such period.

(4) A member who ceases to be entitled to sick benefits in terms of this clause may apply for the payment of permanent disability benefits in terms of clause 6 of this Schedule.

5. LOST TOOL BENEFITS

Subject to the provisions of clauses 1 and 2 of this Schedule—

(1) benefits granted in terms of this clause shall be at the absolute discretion of the Management Committee, whose decision shall be final, and the Committee shall not be obliged to give any reason, for any decision;

(2) a member shall not be entitled to any benefit in terms of this clause—

(a) unless the member reported the theft of his tools to the police within 48 hours after the loss became apparent;

(b) unless the member reported the theft of his tools to the Council as soon as possible after the loss became apparent;

(c) unless the tools concerned had been in a lock-up for safe-keeping and stored in a toolbox capable of being securely locked and kept properly locked at all times, except when opened for the purpose of obtaining access by an employee to his own tools; provided that the placing by an employee in a lock-up of tools which are not normally stored in toolboxes by reason of their length, shape, size, or any other similar feature shall be deemed to be in compliance with the requirements of this paragraph and, in the event of such tools being lost by theft, an employee shall not, by reason of the fact that he has not placed and locked such tools in a toolbox, be deprived of his privileges in terms of this clause;

(ii) R5.10 ten opsigte van elke voltooië agtereenvolgende tydperk van vyf werkdade ten opsigte waarvan 'n lid die bystand in subparagraaf (i) voorgeskryf, ontvang het: Met dien verstande dat—

(aa) die bedrag van R5.10 oploep in die vorm van 'n bewys wat in die lid se bydraeboek geplak moet word en wat jaarliks afgelos moet word op die wyse in klousule 32 van die Ooreenkoms voorgeskryf; en

(bb) die bedrag van R5.10 soos volg toegewys moet word:—

	Tot 2 Julie 1969	Met ingang van 3 Julie 1969
	R	R
Vakansiebesoldiging.....	3.00	3.00
Bydraes tot Pensioenskema	2.10	3.70
	<u>5.10</u>	<u>6.70</u>

(b) Ondanks die bepalings van klousule 2 (7) van hierdie Bylae, is 'n lid wat periodieke betalings ontvang soos in die Ongevallewet, 1941, omskryf—

(i) nie op die bystand in paragraaf (a) (i) voorgeskryf, geregig nie; en

(ii) op die bystand in paragraaf (a) (ii) voorgeskryf, geregig.

(3) (a) 'n Lid wat voornemens is om siektebystand te eis, moet sy aansoek op die vorm deur die Fonds voorgeskryf indien, tesame met 'n mediese sertifikaat wat duidelik die tydperk moet aandui waarin so 'n lid siek en ongeskik was: Met dien verstande dat—

(i) in die geval van 'n eis wat kragtens subklousule (2) (b) ingestel word, die lid aan die Komitee bewys moet lewer dat hy ten opsigte van die tydperk waarvoor bystand geëis word, betalings ontvang het ingevolge die bepalings van die Ongevallewet, 1941; en

(ii) 'n mediese sertifikaat nie ten opsigte van tydperke van langer as twintig agtereenvolgende werkdade aanvaarbaar is nie.

(b) In geval van ernstige siekte of besering word die mediese sertifikaat geag genoegsame kennisgewing daarvan te wees.

(c) Siektebesoldiging word slegs betaal gedurende dié tydperk ten opsigte waarvan die algemene praktisyn die lid as ongeskik om werk te hervat, sertifiseer.

(d) Solank 'n siekte of ongeskiktheid duur, moet die lid so dikwels as wat verlang word, die mediese sertifikaat aan die Sekretaris voorleë, en as hy in gebreke bly om dit te doen, word geen siektebesoldiging vir dié tydperk betaal nie.

(4) 'n Lid wat nie meer op siektebystand kragtens hierdie klousule geregig is nie, kan aansoek doen om die betaling van permanente ongeskiktheidsbystand kragtens klousule 6 van hierdie Bylae.

5. VERLORE GEREEDSKAP-BYSTAND

Behoudens die bepalings van klousules 1 en 2 van hierdie Bylae—

(1) word bystand wat kragtens hierdie klousule verleen word, na die onbeperkte diskresie van die Bestuurskomitee betaal. Die Bestuurskomitee se besluit is finaal en hy is nie verplig om redes vir 'n besluit te verstrek nie;

(2) is 'n lid nie op bystand kragtens hierdie klousule geregig nie—

(a) tensy die lid die diefstal van sy gereedskap aan die polisie rapporteer binne 48 uur na hy die verlies daarvan agtergekom het;

(b) tensy die lid die diefstal van sy gereedskap aan die Raad rapporteer so gou as moontlik na hy die verlies daarvan agtergekom het;

(c) tensy die betrokke gereedskap vir veilige bewaring in 'n toesluitplek gehou was, in 'n gereedskapkis wat veilig toegesluit kan word en wat te alle tye behoorlik toegesluit gehou word, behalwe wanneer dit oopgemaak word met die doel om 'n werknemer in staat te stel om toegang tot sy eie gereedskap te verkry: Met dien verstande dat 'n werknemer wat gereedskap wat vanweë hul lengte, fatsoen, grootte of ander dergelike eienskap nie gewoonlik in kiste gehou word nie, in 'n toesluitplek geplaas het, geag word te voldoen het aan die vereistes van hierdie paragraaf en indien sodanige gereedskap as gevolg van diefstal verlore raak, mag 'n werknemer nie van sy voorregte kragtens hierdie klousule ontnem word op grond van die feit dat hy nie sodanige gereedskap in 'n gereedskapkis gehou en toegesluit het nie;

(d) if the tools concerned were stolen—

(i) during the hours of work prescribed in clause 14 of the Agreement; or

(ii) during the overtime hours of work permitted by the Council in terms of clause 15 of the Agreement,

(3) and notwithstanding the provisions of subclause (2), the Management Committee may, at its discretion and subject to such terms and conditions as it may determine, grant any benefit in terms of this clause to a member who is not entitled to benefits in terms of the provisions of subclause (2).

Any benefit granted in terms of this clause shall not be paid in money but by means of an order by the Fund on a supplier or suppliers appointed by the Committee.

6. PERMANENT DISABILITY BENEFIT

Subject to the provisions of clause 2 of this Schedule—

(1) the scales and basis of payment shall be reviewed once a year;

(2) and notwithstanding the provisions of clause 1 of this Schedule, any applicant who, in the opinion of the Management Committee, satisfactorily shows that he is, or was a bona fide employee in any operations normally performed by employees in the Building Industry covered by the Agreement, may be eligible for benefits;

(3) applications will be considered from persons in the class referred to in subclause (2) who are incapable of working at their trade due to an injury, loss of sight and physical incapacity, including incapacity due to old age, other than cases adequately covered by the Workmen's Compensation Act;

(4) the scale of benefits shall be based on the applicant's potential earning capacity, if any, outside the Industry, and on years of employment in the capacity referred to in subclause (2), but shall not be in excess of an amount of R168 per annum for any one member;

(5) applicants in receipt of sick benefits in terms of clause 4 of this Schedule who are permanently disabled and incapable of working at their trade may be considered for this benefit.

Payments made under this clause are ex gratia and at the absolute discretion of the Management Committee, whose decision shall be final and the Management Committee shall not be obliged to give any reason for any decision."

7. CLAUSE 34.—BUILDING INDUSTRY MEDICAL AID FUND

Subclause (7).—Delete the existing subclause, substituting therefor the following:—

"(7) *Benefits.*—Subject to the provisions of the rules of the Medical Aid Fund, the total amount payable in respect of any member and his dependants in any one calendar year shall not exceed:—

	Medical	Medicines
	R	R
(a) In the case of a single member....	300	50
(b) In the case of a member with one dependant.....	500	100
(c) In the case of a member with two or more dependants.....	600	125."

8. CLAUSE 37.—SPECIAL MEMBERSHIP LEVY—EMPLOYERS

Delete all words following the word "Durban".

9. CLAUSE 38.—TRADE UNION SUBSCRIPTIONS

Subclause (5).—Delete all words following the words "affixed to a coupon".

Signed at Durban on behalf of the Parties this 17th day of October 1968.

JOHN A. REARDON, Chairman.
F. R. MOSSMAN, Member.
N. G. HARRIS, Secretary.

(Duly authorised thereto by Resolution of the Council.)

(d) as die betrokke gereedskap gesteel is—

(i) gedurende die werkure in klousule 14 van die Ooreenkoms voorgeskryf; of

(ii) gedurende die oortydwerkure wat die Raad kragtens klousule 15 van die Ooreenkoms toelaat;

(3) en ondanks die bepalings van subklousule (2), mag die Bestuurskomitee na sy goedvinde en onderworpe aan dié voorwaardes wat hy mag bepaal, bystand kragtens hierdie klousule verleen aan 'n lid wat nie kragtens die bepalings van subklousule (2) daarop geregtig is nie.

Bystand wat kragtens hierdie klousule verleen word, word nie in die vorm van geld betaal nie, maar wel deur middel van 'n bestelling wat die Fonds plaas by 'n verskaffer of verskaffers wat deur die Komitee aangestel is.

6. PERMANENTE ONGESKIKTHEIDSBYSTAND

Behoudens die bepalings van klousule 2 van hierdie Bylae—

(1) moet die betalingskale en -grondslag een keer per jaar hersien word;

(2) en ondanks die bepalings van klousule 1 van hierdie Bylae, is 'n aansoeker geregtig op bystand indien hy na die Bestuurskomitee se mening bevredigende bewys lewer dat hy 'n bona fide-werknemer is of was in werksaamhede wat gewoonweg verrig word deur werknemers in die Bounywerheid wat deur die Ooreenkoms gedek word;

(3) sal aansoeke van persone in die klas bedoel in subklousule (2), wat weens 'n besering, gesigsverlies en fisiese ongeskiktheid nie hul ambag kan beoefen nie, met inbegrip van ongeskiktheid weens hoë ouderdom, maar uitgesonderd gevalle wat op 'n toereikende wyse deur die Ongevallewet gedek word, oorweeg word;

(4) moet die skaal van bystand gegrond word op 'n aansoeker se potensiele verdienvermoë (as daar is) buite die Nywerheid en die jare diens in die hoedanigheid bedoel in subklousule (2), maar mag nie meer as R168 per jaar beloop per lid nie.

(5) kan aansoekers wat siektebystand kragtens klousule 4 van hierdie Bylae ontvang, en wat permanent ongeskik is en nie hul ambag kan beoefen nie, vir hierdie bystand in aanmerking kom.

Betalings wat ingevolge hierdie subklousule gedoen word, is ex gratia en geskied na die onbeperkte diskresie van die Bestuurskomitee, wie se beslissing finaal is. Die Bestuurskomitee is nie verplig om redes vir 'n beslissing te verstrek nie."

7. KLOUSULE 34: MEDIESE HULPFONDS VAN DIE BOUNYWERHEID

Subklousule (7).—Skrap die bestaande subklousule en vervang dit deur die volgende:—

"(7) *Voordele.*—Behoudens die bepalings van die reëls van die Mediese Hulpfonds, mag die totale bedrag wat in 'n bepaalde kalenderjaar aan 'n lid en sy afhanklikes betaalbaar is, nie die volgende bedrae te bowe gaan nie:—

	Medies	Medisyne
	R	R
(a) In die geval van 'n ongetroude lid	300	50
(b) In die geval van 'n lid met een afhanklike.....	500	100
(c) In die geval van 'n lid met twee of meer afhanklikes.....	600	125."

8. KLOUSULE 37: SPESIALE LIDMAATSKAP-HEFFING — WERKGEWERS

Skrap die volgende woorde in die klousule:—

"na aftrekking van twee en 'n half persent, wat die algemene fondse van die Raad toeval."

9. KLOUSULE 38: LEDEGELDE VIR VAKVERENIGINGS

Subklousule (5).—Skrap die volgende woorde:—

"na aftrekking van 'n invorderingskoste van twee en 'n half persent, wat die algemene fondse van die Raad toeval."

Namens die partye op hede die 17de dag van Oktober 1968 te Durban onderteken.

JOHN A. REARDON, Voorsitter.
F. R. MOSSMAN, Lid.
N. G. HARRIS, Sekretaris.

No. R. 1011

20 June 1969

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956
WORSTED TEXTILE MANUFACTURING
INDUSTRY (CAPE)

AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Worsted Textile Manufacturing Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 10 September 1970, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 10 September 1970, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Bellville, the Cape, Wynberg, Simonstown and Worcester, excluding the area bounded by Seventh and Eighth Avenues and First and Third Streets, Maitland East, in the Magisterial District of the Cape; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Bellville, the Cape, Wynberg, Simonstown and Worcester, excluding the area bounded by Seventh and Eighth Avenues and First and Third Streets, Maitland East, in the Magisterial District of the Cape, and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 10 September 1970, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE WORSTED TEXTILE MANUFACTURING INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, No. 28 of 1956, as amended, made and entered into by and between the

Textile Worker's Industrial Union (South Africa)

(hereinafter referred to as "the employees" or "the union"), of the one part, and the

National Association of Worsted Textile Manufacturers

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisation"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Worsted Textile Manufacturing Industry (Cape), to amend the Council's Agreement published under Government Notice R. 1374 of 1 September 1967, as follows:—

A. Paragraph (a) of clause 10 (A) (iv)

1. By the substitution of the word "wage" for the word "remuneration" in the heading to the second column of the table.

No. R. 1011

20 Junie 1969

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956
KAMSTOFTEKSTIELNYWERHEID (KAAP)
WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Kamstoftekstielnywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 10 September 1970 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 10 September 1970 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrikte Bellville, die Kaap, Wynberg, Simonstad en Worcester, uitgesonderd die gebied omgrens deur Sewende en Agtste Laan en Eerste en Derde Straat, Maitland-Oos, in die landdrosdistrik die Kaap; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 10 September 1970 eindig, in die landdrosdistrikte Bellville, die Kaap, Wynberg, Simonstad en Worcester, uitgesonderd die gebied omgrens deur Sewende en Agtste Laan en Eerste en Derde Straat, Maitland-Oos, in die landdrosdistrik die Kaap, *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KAMSTOFTEKSTIELVERVAARDIGINGSNYWERHEID (KAAP)

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, No. 28 van 1956, soos gewysig, gesluit en aangegaan deur en tussen die

Textile Workers' Industrial Union (South Africa)

(hieronder die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die een kant, en die

National Association of Worsted Textile Manufacturers

(hieronder die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Kamstoftekstielvervaardigingsnywerheid (Kaap), om die Raad se Ooreenkoms wat by Goewermentskennisgewing R. 1374 van 1 September 1967, gepubliseer is, soos volg te wysig:—

A. Paragraaf (a) van klousule 10 (A) (iv)

1. Deur in die Engelse teks die woord "remuneration" in die opskrif van die tweede kolom van die tabel deur die woord "wage" te vervang.

2. By the deletion of the proviso and the substitution thereof of the following provisos:—

“Provided that—

(i) for the purpose of classifying employees in wage groups the ‘weekly wage’ of employees remunerated in accordance with the provisions of clause 7 (6) shall mean—

(a) in the case of an employee who was employed in the Industry during the 13 weeks ended on the third pay week in the preceding November, the average weekly remuneration earned by him during the said period of 13 weeks;

(b) in the case of an employee who was not employed in the Industry during the said period of 13 weeks, his weekly wage as defined in clause 3 for the first 13 weeks of his employment in the Industry and thereafter the average weekly remuneration earned by him during his first 13 weeks of employment in the Industry;

(c) in the case of an employee who, during any year, is transferred to a lower grade, his weekly wage as defined in clause 3 for the first 13 weeks of employment in the lower grade and thereafter the average weekly remuneration earned by him during his first 13 weeks employment in the lower grade;

(ii) an employee may apply to the Council to be reclassified on the basis of his average weekly remuneration during the 13 weeks preceding the date of his application and, the Council may, on consideration of his application, reclassify such employee in such group and with effect from such date as it may determine;

(iii) in calculating the average weekly remuneration of an employee for the purposes of provisos (i) and (ii) there shall not be taken into account any amount paid to the employee—

(a) in terms of clause 7 (7) for work performed on night shift;

(b) in terms of clauses 4 (6) and 4 (8) for overtime worked;

(c) in terms of clause 6 (7) for work performed on a Sunday; and

(d) in terms of clause 6 (2) for work performed on a public holiday.”

B. Paragraph (d) of clause 10 (A) (viii)

By the substitution of the words “and save as provided in subclauses (xiv) and (xv) dentistry and optical services” for the words “optical services and save as provided in subclause (xiv), dentistry”.

C. Clause 10 (A)

By the addition of the following new subclause:—

“(xv) The Fund may—

(a) arrange for the preliminary testing of the sight of all members by means of an orthorater;

(b) arrange with opticians for the payment by the Fund of a fee to an optician for the testing and prescribing of lenses for a member whose sight is found to be deficient;

(c) pay 50 per cent of the cost of lenses obtained by a member plus an amount not exceeding R2 towards the cost of a frame supplied to the member.”

Signed at Cape Town on behalf of the parties on this 15th day of April 1969.

A. D. LEE, Chairman.
A. CALMEYER, Vice-Chairman.
W. P. COTTEN, Secretary.

No. R. 1014

20 June 1969

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956 ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY (TRANSVAAL)

RENEWAL OF AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, declare the provisions of Government

2. Deur die voorbehoudsbepaling te skrap en deur die volgende voorbehoudsbepalings te vervang:—

“Met dien verstande dat—

(i) met die oog op die klassifikasie van werknemers in loongroepe, die “weekloon” van werknemers wat ooreenkomstig die bepaling van klousule 7 (6) besoldig word, die volgende beteken:—

(a) In die geval van 'n werknemer wat gedurende die 13 weke wat met die derde betaalweek in die voorafgaande November geëindig het, in diens in die Nywerheid was, die gemiddelde weekloon wat hy gedurende genoemde tydperk van 13 weke verdien het;

(b) in die geval van 'n werknemer wat nie gedurende genoemde tydperk van 13 weke in diens in die Nywerheid was nie, sy weekloon soos omskryf in klousule 3 vir sy eerste 13 weke diens in die Nywerheid en daarna die gemiddelde weekloon wat hy gedurende sy eerste 13 weke diens in die Nywerheid verdien het;

(c) in die geval van 'n werknemer wat gedurende 'n bepaalde jaar na 'n laer graad oorgeplaas word, sy weekloon soos omskryf in klousule 3 vir sy eerste 13 weke diens in die laer graad en daarna die gemiddelde weekloon wat hy gedurende sy eerste 13 weke diens in die laer graad verdien het;

(ii) 'n werknemer by die Raad mag aansoek doen om herklassifikasie op grond van sy gemiddelde weekloon gedurende die 13 weke wat die datum van sy aansoek voorafgaan en dat die Raad, na oorweging van sy aansoek, so 'n werknemer in sodanige groep mag herklassifiseer met ingang van dié datum wat die Raad mag bepaal;

(iii) wanneer die gemiddelde weekloon van 'n werknemer bereken word vir die toepassing van voorbehoudsbepalings (i) en (ii), geen bedrag in aanmerking geneem mag word nie wat aan die werknemer betaal is—

(a) ingevolge klousule 7 (7) vir werk wat gedurende nagskof verrig is;

(b) ingevolge klousules 4 (6) en 4 (8) vir oortydwerk wat verrig is;

(c) ingevolge klousule 6 (7) vir werk wat op 'n Sondag verrig is;

(d) ingevolge klousule 6 (2) vir werk wat op 'n openbare vakansiedag verrig is.”

B. Paragraaf (d) van klousule 10 (A) (viii)

Deur die woorde “oogkundige dienste, en behoudens die bepaling van subklousule (xiv), tandheelkunde” te vervang deur die woorde “en, behoudens die bepaling van subklousules (xiv) en (xv), tandheelkunde en oogkundige dienste”.

C. Klousule 10 (A)

Deur die volgende nuwe subklousule by te voeg:—

“(xv) Die Fonds mag—

(a) reëlins tref vir die voorlopige toetsing van die gesig van alle lede deur middel van 'n “orthorater”;

(b) reëlins tref met oogkundiges dat die Fonds oogkundiges betaal vir die toets en voorskryf van lense vir 'n lid met gebrekkige gesig;

(c) vyftig persent van die koste van lense wat deur 'n lid verkry is, betaal, plus 'n bedrag van hoogstens R2 om by te dra tot die koste van 'n raam wat aan die lid verskaf word.”

Namens die partye op hede die 15de dag van April 1969 te Kaapstad onderteken.

A. D. LEE, Voorsitter.
A. CALMEYER, Ondervoorsitter.
W. P. COTTEN, Sekretaris.

No. R. 1014

20 Junie 1969

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956 ELEKTROTEGNIËSE AANNEMINGSNYWERHEID (TRANSVAAL)

HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, dat die

Notice R. 2019 of 15 December 1967 to be effective for a further period of three months from the date of publication of this notice.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 1015 20 June 1969

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

WORK RESERVATION DETERMINATION 6.— BUILDING INDUSTRY, TRANSVAAL AND ORANGE FREE STATE

EXEMPTION IN RESPECT OF THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL

It is hereby notified for general information that the Minister of Labour has, in terms of section 77 (10) of the Industrial Conciliation Act, 1956, granted exemption from the provisions of Determination 6, published under Government Notice R. 1871 of 2 June 1961 and republished under Government Notice R. 1871 of 6 December 1963, with effect from the date of publication of this notice and for such period or periods as the Agreement relating to the Electrical Contracting Industry, Transvaal, published under Government Notice R. 2019 of 15 December 1967, as renewed, may be binding in terms of the said Act, to all employers and employees bound by the said Agreement to the extent that persons who are not White persons may perform any work in the said Industry specified in the definition of "unskilled labourer" in clause 3 of the said Agreement.

The exemption has been granted on condition that it shall cease to operate in respect of any employer immediately such employer replaces a White person employed by him on work in respect of which exemption has been granted, by a person who is not a White person.

No. R. 1028 20 June 1969

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY.—ISCOR AGREEMENT

The following corrections to Government Notice R. 730 appearing in *Government Gazette* 2380 of 7 May 1969 are published for general information:—

In the English version of the Schedule:—

1. Part I

(a) Insert the words "for the first eight hours of such overtime worked and at 1.5 times the hourly rate" between the words "rate" and "for" in section 5 (3) (i).

(b) Insert the word "week" between the words "working" and "basis" in section 7 (2) (a).

(c) Add the word "entitlement" after the word "holiday" at the end of section 9 (2).

2. Part IV

(a) Substitute the designation "Label Marker" for the designation "Loader Marker" in the table of wage rates under the heading "Wire Works" in section 2.

(b) Substitute the figure "92.1" for the figure "91.1" where it appears against the designation "First Mill Driver" in the table of wage rates under the heading "Plate Mill and Plate Finishing" in section 3.

(c) Insert the letter "c" between the figure "0.8" and the words "per hour" in Note (ii) to the table of wage rates under the heading "Traffic" in section 3.

bepalings van Goewermentskennisgewing R. 2019 van 15 Desember 1967 van krag is vir 'n verdere tydperk van drie maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 1015 20 Junie 1969

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

WERKRESERVERINGVASTSTELLING 6. — BOU- NYWERHEID, TRANSVAAL EN ORANJE-VRY- STAAT

VRYSTELLING TEN OPSIGTE VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Arbeid kragtens artikel 77 (10) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, vrystelling van die bepalinge van Vaststelling 6 wat by Goewermentskennisgewing 17 van 2 Junie 1961 gepubliseer en by Goewermentskennisgewing R. 1871 van 6 Desember 1963 herpubliseer is, aan alle werkgewers en werknemers vir wie die Ooreenkoms in verband met die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid, Transvaal, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2019 van 15 Desember 1967, soos hernieu, bindend is, verleen het vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir sodanige tydperk of tydperke as wat genoemde Ooreenkoms kragtens genoemde Wet bindend mag wees, in dié mate dat persone wat nie Blanke persone is nie, toegelaat mag word om in genoemde Nywerheid enige werk te verrig wat in die omskrywing van "ongeskoolde arbeider" in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms gespesifiseer is.

Die vrystelling is verleen op voorwaarde dat dit ten opsigte van enige werkgewer sal verval sodra sodanige werkgewer 'n Blanke wat by hom in diens is in werk ten opsigte waarvan vrystelling verleen is, vervang deur 'n persoon wat nie 'n Blanke persoon is nie.

No. R. 1028 20 Junie 1969

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—YSKOROOREENKOMS

Onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing R. 730 wat in *Staatskoerant* 2380 van 7 Mei 1969 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:—

In die Engelse teks van die Bylae:—

1. Deel I

(a) Voeg die woorde "for the first eight hours of such overtime worked and at 1.5 times the hourly rate" in tussen die woorde "rate" en "for" in klousule 5 (3) (i).

(b) Voeg die woord "week" in tussen die woorde "working" en "basis" in klousule 7 (2) (a).

(c) Voeg die woord "entitlement" in na die woord "holiday" aan die einde van klousule 9 (2).

2. Deel IV

(a) Vervang die posbenaming "Loader Marker" deur die posbenaming "Label Marker" in die loontabel onder die opskrif "Wire Works" in klousule 2.

(b) Vervang die syfer "91.1" deur die syfer "92.1" waar dit teenoor die posbenaming "First Mill Driver" in die loontabel onder die opskrif "Plate Mill and Plate Finishing" in klousule 3 voorkom.

(c) Voeg die letter "c" in tussen die syfer "0.8" en die woorde "per hour" in Opmerking (ii) by die loontabel onder die opskrif "Traffic" in klousule 3.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES

No. R. 1027

20 June 1969

SEA FISHERIES ACT, 1940

AMENDMENT TO REGULATIONS

The State President has been pleased, under the powers vested in him by section 11 of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act 10 of 1940), to amend and supplement the regulations promulgated under Government Notice R. 620, dated 22 April 1966, as amended by Government Notices R. 684, dated 12 May 1967, and R. 2068, dated 8 November 1968, to the extent set out in the Schedule hereto:—

SCHEDULE
PART IV

Regulation 53

Substitute the following new regulation 53 for regulation 53:—

"53. (1) Except with the written authority of the Director and subject to the conditions prescribed by him, no person shall carry on any boat or use for fishing any purse-seine or encircling net of any size.

(2) No person shall use for fishing any beach trek-seine net, staked or set net or drift net with a mesh measuring less than $1\frac{1}{4}$ inches stretched (from inside of knot or joint to inside of knot or joint), i.e. $\frac{1}{4}$ inch bar."

PART VII

Regulation 78

Regulation 78 is hereby amended by the addition of the following subregulation, the existing regulation becoming subregulation (1):—

"(2) No person shall use any staked or set net within a distance of three nautical miles seawards from the shore, measured from the high-water mark, in the area bounded by a line (270° true) from the centre of the entrance channel of the Berg River at Velddrif/Laaipek and a line (270° true) opposite the mouth of the Orange River."

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE

No. R. 1027

20 Junie 1969

WET OP SEEVISSERYE, 1940

WYSIGING VAN REGULASIES

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet 10 van 1940), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 620 van 22 April 1966, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 684 van 12 Mei 1967, en R. 2068 van 8 November 1968, te wysig en aan te vul in die mate in die Bylae hiervan aangedui:—

BYLAE
DEEL VI

Regulasie 53

Vervang regulasie 53 deur die volgende nuwe regulasie 53:—

"53. (1) Behalwe met die skriftelike magtiging van die Direkteur en behoudens die voorwaardes deur hom voorgeskryf, mag niemand enige beursseën of omsingelingsnet van enige grootte op enige boot hê of vir visvangs gebruik nie.

(2) Niemand mag enige strandtrekseën, span-, stel- of dryfnet met 'n maas van minder as $1\frac{1}{4}$ duim wanneer gespan (van binnekant van knoop of lasplek tot binnekant van knoop of lasplek), d.w.s. met skakels van $\frac{1}{4}$ duim, vir visvangs gebruik nie."

DEEL VII

Regulasie 78

Regulasie 78 word hierby gewysig deur die volgende subregulasie by te voeg, terwyl die bestaande regulasie subregulasie (1) word:—

"(2) Niemand mag binne 'n afstand van drie seemyle seewaarts vanaf die strand, gemeet vanaf die hoogwatermerk, in die gebied begrens deur 'n lyn (270° geografies) vanaf die middelpunt van die ingangskanaal van die Berg-rivier te Velddrif/Laaipek en 'n lyn (270° geografies) teenoor die mond van die Oranjerivier, enige span- of stelnet gebruik nie."

CONTENTS

No.	PAGE
PROCLAMATIONS	
R. 162. Administration of the provisions of the Cultural Institutions Act, 1969	1
R. 163. Date of coming into operation of the Archives Amendment Act, 1969	1
R. 164. Sea Fisheries Act, 1940: Amendment of Proclamation R. 351 of 1967	2
GOVERNMENT NOTICES	
Agricultural Credit and Land Tenure, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R.1033. Amendment of Land Survey Act regulations	2
Agricultural Technical Services, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R.1009. Animal Disease and Parasites Act, 1956: Newcastle Disease: Repeal of restrictions: Movement of poultry	5
R.1010. Further amendments to the regulations in connection with the registration and sale of fertilizers	5

INHOUD

No.	BLADSY
PROKLAMASIES	
R. 162. Uitvoering van die Bepalings van die Wet op Kulturele Inrigtings, 1969	1
R. 163. Datum van inwerkingtreding van die Wysigingswet op Argiewe, 1969	1
R. 164. Wet op Seevisserye, 1940: Wysiging van Proklamasie R. 351 van 1967	2
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
Arbeid, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R. 999. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Bounywerheid, Durban: Wysiging van Ooreenkoms	14
R.1011. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Kamstoftekstielynwywerheid (Kaap): Wysiging van Hofooreenkoms	21
R.1014. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Elektrotegniese Aannemingsnywerheid (Transvaal): Hernuwing van Ooreenkoms	22

No.	PAGE
Customs and Excise, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R.1019. Customs and Excise Act, 1964: Amend- ment of Schedule 1 (1/200)	6
R.1020. Customs and Excise Act, 1964: Amend- ment of Schedule 1 (1/201)	7
R.1021. Customs and Excise Act, 1964: Amend- ment of Schedule 2 (2/57)	8
R.1022. Customs and Excise Act, 1964: Amend- ment of Schedule 2 (2/58)	10
R.1023. Customs and Excise Act, 1964: Amend- ment of Schedule 3 (3/189)	11
R.1024. Customs and Excise Act, 1964: Amend- ment of Schedule 3 (3/190)	12
R.1025. Customs and Excise Act, 1944: Amend- ment of Schedule 3 (3/191)	12
R.1026. Customs and Excise Act, 1964: Amend- ment of Regulations (MR/23)	13
Finance, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R.1012. Exchange Control Regulations: Appoint- ment of authorised dealer	13
Industries, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R.1027. Sea Fisheries Act, 1940: Amendment to regulations	24
Justice, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R.1013. Amendment of the regulations prohibiting the liquidation or distribution of the estates of deceased persons by any person other than an attorney, notary, conveyancer or law agent	13
Labour, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 999. Industrial Conciliation Act, 1956: Building Industry, Durban: Amendment of Agree- ment	14
R.1011. Industrial Conciliation Act, 1956: Worst- ed Textile Manufacturing Industry (Cape): Amendment of Main Agreement	21
R.1014. Industrial Conciliation Act, 1956: Electrical Contracting Industry (Transvaal): Renewal of Agreement	22
R.1015. Industrial Conciliation Act, 1956: Work Reservation Determination No. 6: Building Industry, Transvaal and Orange Free State: Exemption in respect of the Province of Transvaal	23
R.1028. Industrial Conciliation Act, 1956: Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Iscor Agreement	23

No.	BLADSY
Arbeid, Departement van (vervolg)	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS (vervolg)	
R.1015. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Werkreserveringvasstelling 6: Bounywer- heid, Transvaal en Oranje-Vrystaat: Vry- stelling ten opsigte van die Provinsie Transvaal	23
R.1028. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Yster- staal, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywer- heid: Yskorooreenkoms	23
Doeane en Aksyns, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R.1019. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (1/200)	6
R.1020. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (1/201)	7
R.1021. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 2 (2/57)	8
R.1022. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 2 (2/58)	10
R.1023. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (3/189)	11
R.1024. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (3/190)	12
R.1025. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (3/191)	12
R.1026. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Regulasies (MR/23)	13
Finansies, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R.1012. Deviesebeheerregulasies: Aanstelling van gemagtigde handelaar	13
Justisie, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R.1013. Wysiging van die regulasies waarby die bereddering of verdeling van die boedels van oorledenes deur 'n ander persoon as 'n prokureur, notaris, transportbesorger of wetsagent verbied word	13
Landboukrediet en Grondbesit, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R.1033. Wysiging van Opmetingswetregulasies ...	2
Landbou-tegniese Dienste, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R.1009. Wet op Dieresiektes en -Parasiete, 1956: Newcastlesiekte: Herroeping van beper- kings: Beweging van pluimvee	5
R.1010. Regulasies met betrekking tot registrasie en verkoop van misstowwe	5
Nywerheidswese, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R.1027. Wet op Seevisserye, 1940: Wysiging van regulasies	24

Save Time and Money, Use Franking Machines
Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene

Useful Hints—

1. Address all mail fully, clearly and without misleading abbreviations.
2. Place your own address on the back of the envelope or wrapper.
3. Do not enclose coins or other hard objects in letters.
4. Sent remittances by Postal Order or Money Order.
5. Pack parcels properly, using strong containers and heavy paper. Tie securely.
6. Prepay postage fully.
7. Place postage stamps in the upper right hand corner of the envelope or wrapper.
8. Insure your parcels and register valuable letters. Documents which can only be replaced at considerable cost should preferably be insured.
9. Post early and often during the day. Mail held until the last moment may cause delay.
10. Give your correspondents your correct post office address including your box number where applicable.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate